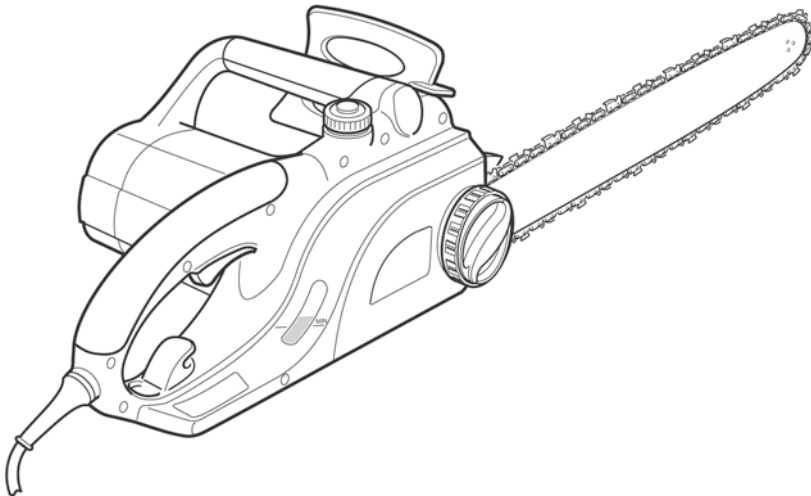




our power, your passion

GS 180E - GS 200E

I	MANUALE DI USO E MANUTENZIONE	P	MANUAL DE INSTRUÇÕES
GB	OPERATOR'S INSTRUCTION BOOK	GR	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
F	MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN	TR	ELEKTRICLI MOTORLU TESTERE KULLANIM KILAVUZU
D	BEDIENUNGSANLEITUNG	CZ	NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ
E	MANUAL DE INSTRUCCIONES	RUS	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
SK	NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU	UK	РУКОВОДСТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
		PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI





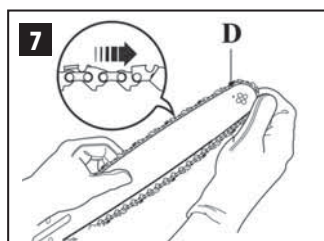
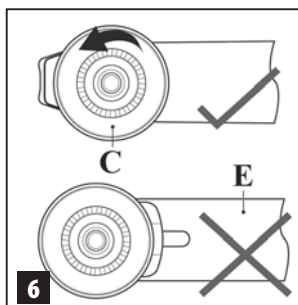
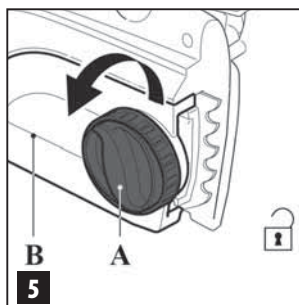
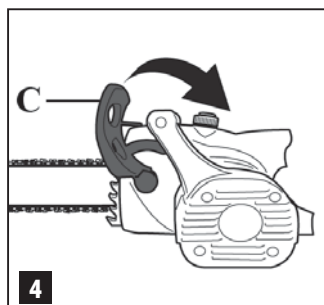
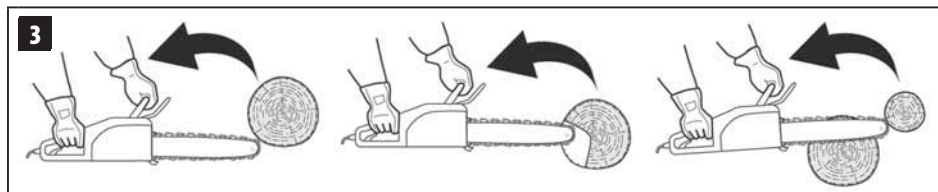
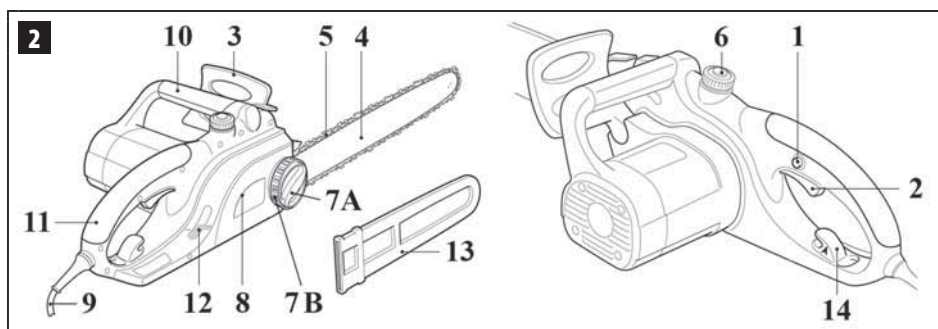
1 **3** **4** **6** **8** **12** **9** **7**

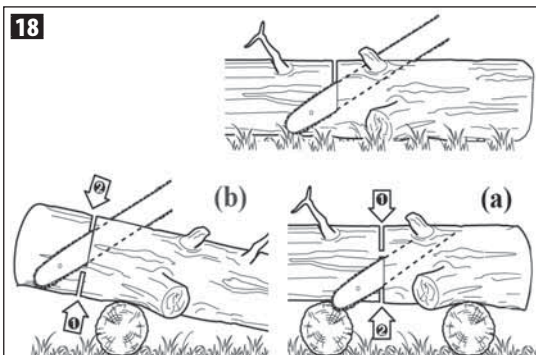
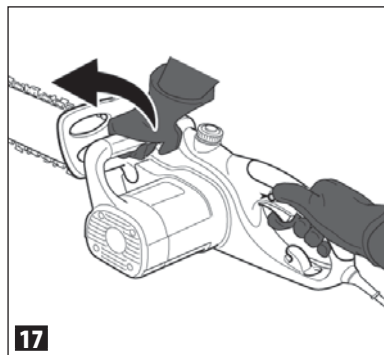
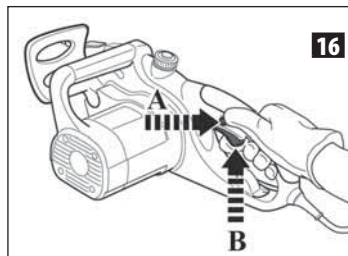
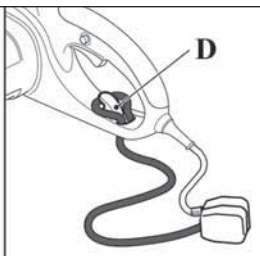
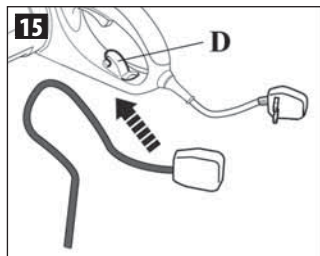
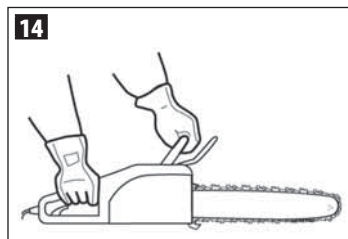
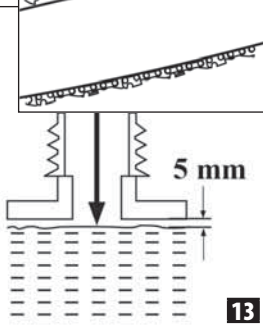
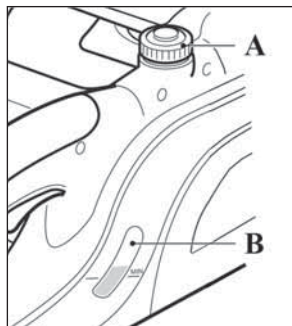
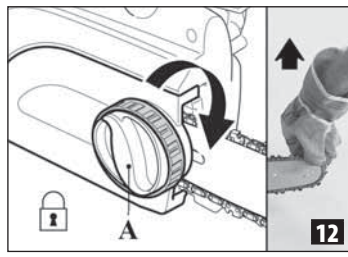
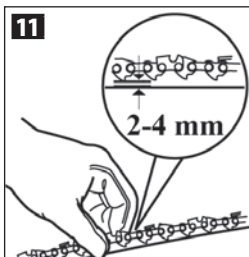
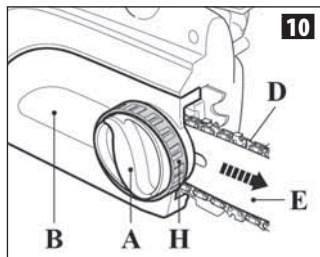
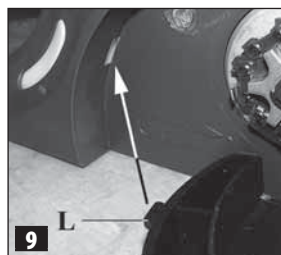
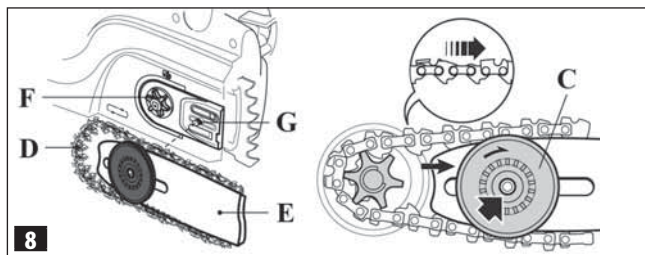
MAX 405 mm.

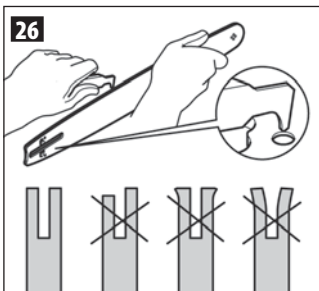
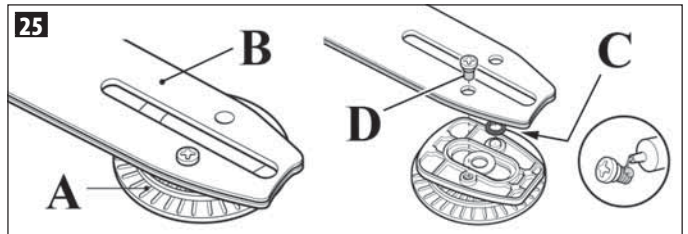
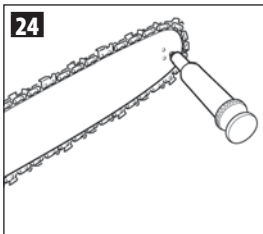
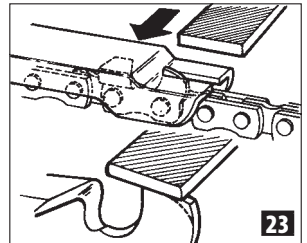
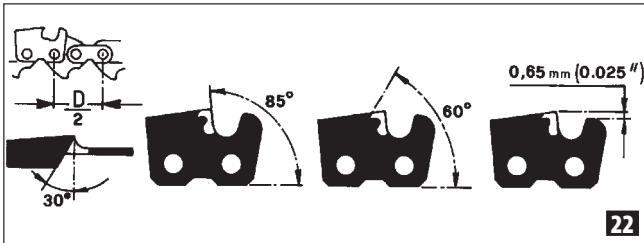
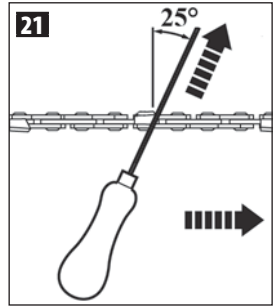
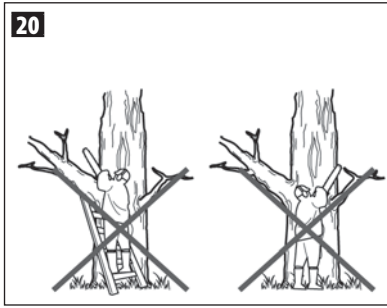
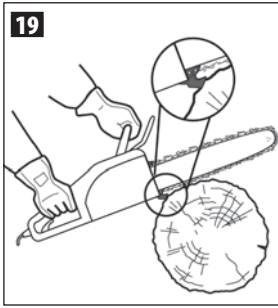
Emak **CE**
 Via E. Fermi, 4-42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy
ELECTRIC CHAIN SAW
2000W 230V
50Hz

LWA
107 dB

Emak s.p.a.
 Bagnolo in Piano (RE) ITALY
CE 2013
1143211961







Italiano	5
English	21
Français	37
Deutsch	53
Español	69
Slovensky	85
Português	101
Ελληνικά	117
Türkçe	133
Česky	149
Русский	165
Polski	181

PREKLAD PÔVODNÝCH POKYNOV

ÚVOD

Aby ste strojové zariadenie používali správne a aby ste predišli nehodám, nezačínajte prácu bez toho, že by ste si veľmi pozorne prečítali návod na používanie. V tomto návode nájdete vysvetlenia činnosti rôznych častí, ako aj pokyny pre nevyhnutné kontroly a údržbu.

Poznámka. Popisy a ilustrácie uvedené v tomto návode nie sú prísne záväzné. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien v tomto návode bez predchádzajúceho upozornenia.

Okrem pokynov na obsluhu obsahuje tento návod informácie, ktoré si vyžadujú mimoriadnu pozornosť. Tieto informácie sú označené symbolmi popísanými v nasledujúcom texte:

POZOR: v prípade nebezpečenstva úrazov alebo vážnych poranení osôb alebo vážneho poškodenia majetku.

UPOZORNENIE: v prípade nebezpečenstva poškodenia jednotky alebo jednotlivých častí strojového zariadenia.

**POZOR
RIZIKO POŠKODENIA SLUCHU**

ZA NORMÁLNYCH PODMIENOK POUŽÍVANIA SA
OSOBA, KTORÁ STROJ POUŽÍVA, VYSTAVUJE DENNEJ
HLADINE HLUKU ROVNEJ ALEBO VYŠŠEJ AKO
85 dB (A)

OBSAH

1. VYSVETLIVKY A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	85
2. ČASTI ELEKTRICKEJ PÍLY	86
3. PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI	86
4. MONTÁŽ LIŠTY A REŤAZE	90
5. SPÚŠŤANIE PÍLY	91
6. ZASTAVENIE MOTORÁ	92
7. POUŽITIE	92
8. ÚDRŽBA LIŠTY A REŤAZE	94
9. USKLADNENIE	96
10. TECHNICKÉ ÚDAJE	97
11. ES VYHLÁSENIE O ZHODE	98
12. ZÁRUČNÝ LIST	99
13. RIEŠENIE PROBLÉMOV	100

1. VYSVETLIVKY A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA (Obr.1)

1. Pred prácou s týmto prístrojom si prečítajte návod na použitie a údržbu.
2. Používajte ochrannú prilbu, okuliare a slúchadlá.
3. Tento symbol znamená Pozor a Upozornenie.
4. Ak je elektrický kábel poškodený alebo rozrezaný, odpojte ihneď zástrčku zo zásuvky.
5. Nevystavujte pílu dažďu alebo zvýšenej vlhkosti vzduchu.
6. Smer otáčania reťaze. Maximálna dĺžka rezu
7. Zariadenie s dvojistou izoláciou
8. Technické údaje
9. Druh stroja: **ELEKTRICKÁ REŤAZOVÁ PÍLA**
10. Zaručená hladina akustického výkonu
11. Číslo série
12. Značka zhody CE
13. Rok výroby

INFORMÁCIA PRE POUŽÍVATEĽOV



V súlade so Smernicami 2011/65/ES a 2012/19/ES, týkajúcimi sa znižovania používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako aj pri likvidácii odpadov.

Symbol preškrtnutého odpadového koša, ktorý je zobrazený na výrobku, znamená, že po ukončení jeho životnosti sa **musí** zlikvidovať oddelene od komunálneho odpadu.

Používateľ ho preto, po ukončení životnosti, bude musieť odovzdať v stredisku druhotných surovín na zber elektrických a elektronických odpadov alebo vrátiť ho predajcovi pri nákupe **nového spotrebiča rovnakého druhu.**

Primeraný separovaný zber za účelom získania druhotných surovín a za účelom likvidácie metódami, ktoré nepoškodzujú životné prostredie, prispieva k predchádzaniu negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie ľudí a prispieva k recyklácii materiálov, z ktorých sú spotrebiče vyrobené.

Neprimeraná likvidácia spotrebiča zo strany používateľa znamená možnosť uplatnenia pokút určených vnútroštátnymi zákonmi.

2. ČASTI ELEKTRICKEJ PÍLY (Obr. 2)

1. Poistka spínača
2. Spínač
3. Brzda reťaze
4. Lišta
5. Reťaz
6. Uzáver olejovej nádrže
- 7A. Upevňovací gombík krytu reťaze
- 7B. Objímka na úpravu napnutia reťaze
8. Kryt hnacieho kolieska
9. Prívodný kábel
10. Predná rukoväť
11. Zadná rukoväť
12. Úroveň oleja
13. Kryt lišty
14. Háčik na upevnenie kábla

3. PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI

Všeobecné pravidlá pre bezpečnosť náradia

! **UPOZORNENIE!** - Čítajte všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Všetky pokyny a upozornenia sa musia uchovávať pre budúce použitie.

Termín náradie vo všetkých uvedených pokynoch označuje vaše náradie pripájané na sieť (so šnúrou) alebo pomocou batérií (bez šnúry).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neupratané a tmavé pracovisko býva príčinou nehôd.
- b) **Neprevádzkujte náradie vo výbušnej atmosfére akou je prítomnosť horľavých kvapalín, plynov alebo pár.** Náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Počas prevádzky náradia udržiavajte deti a okoloidúcich v bezpečnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť stratu nad ovládaním náradia.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Vidlica náradia musí byť zhodná so zásuvkou. Nikdy vidlicu akýmkoľvek spôsobom neupravujte. S uzemneným náradím nikdy nepoužívajte adaptér.** *Nemodifikované vidlice a k nim zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- b) **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** *Ak je vaše telo spojené so zemou, riziko zásahu elektrickým prúdom je zvýšené.*
- c) **Nevystavujte náradie dažďu a vlhkému prostrediu.** *Prístupom vody sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- d) **Nepoškodzujte šnúru. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, zatlačanie alebo vyťahovanie náradia zo siete. Chráňte šnúru pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** *Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- e) **Ak náradie pracuje vonku, používajte predlžovaciu šnúru vhodnú do vonkajšieho prostredia.** *Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- f) **Ak je nevyhnutné pracovať s náradím vo vlhkom prostredí, je nevyhnutné použiť napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** *Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte ostražití, sledujte čo robíte a pri práci s náradím používajte svoje zmysly. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** *Pri chvíľke nepozornosti môže náradie spôsobiť vážne zranenie osôb.*
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy si chráňte oči.** *Ochranné prostriedky ako sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach znižujú výskyt zranenia osôb.*

- c) **Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Pred pripojením na sieť a/alebo batériu a pred zdvihnutím a prenášaním skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté.** *Prenášanie náradia s palcom na vypínači alebo pripojeného na sieť môže spôsobiť úraz.*
- d) **Pred pripojením náradia na sieť odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** *Kľúče alebo nastavovacie nástroje voľne pripojené k rotačným častiam náradia, môžu spôsobiť poranenie osôb.*
- e) **Nenamáhajte sa. Zvoľte vhodnú oporu a po celý čas udržiavajte rovnováhu.** *Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.*
- f) **Obliekajte sa vhodne. Nenoste voľný odev a šperky.** *Dbajte na to, aby vaše vlasy, oblečenie a rukavice boli mimo pohybujúcich sa častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.*
- g) **Ak je náradie vybavené zariadením na pripojenie odsávača prachu a zberacím zariadením ubezpečte sa, či sú pripojené a používané správne.** *Používanie takých zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.*

4) Použitie a údržba náradia

- a) **Náradie nepreťažujte. Používajte správne náradie, určené pre vaše použitie.** *Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.*
- b) **Náradie nepoužívajte, ak sa jeho spínač nedá otočiť do polohy zapnuté a vypnuté.** *Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.*
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, zmenou príslušenstva alebo pri odložení náradia odpojte ho od zdroja napájania a/alebo z batérie.** *Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia do prevádzky.*
- d) **Nečinné náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte prevádzkovať náradie osobám, ktoré nie sú**

oboznámené s ním a s týmito pokynmi. *Náradie je v rukách nezaučenej obsluhy nebezpečné.*

- e) **Nevykonaвайте údržbu náradia. Skontrolujte správne nastavenie alebo prichytenie pohyblivých súčastí, zlomenie súčastí a všetky ostatné skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Ak sú poškodené, dajte náradie pred použitím opraviť.** *Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.*
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** *Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami je menej náchylné na zovretie a jednoduchšie sa ovláda.*
- g) **Používajte náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom uvedeným pre príslušný typ náradia, s prihliadnutím na pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** *Použitie náradia na inú prevádzku, ako je určené, vyvoláva nebezpečné situácie.*

5) Servis

- a) **Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa originálne náhradné dielce.** *Toto zabezpečí, že sa bezpečnosť náradia zachová.*

Bezpečnostné upozornenia pri reťazových pilách:

- **Keď je reťazová píla v činnosti, vyhýbajte sa všetkými časťami tela reťaze píly. Pred spúšťaním reťazovej píly sa presvedčte, že sa reťaz píly ničoho nedotýka.** *Okamih nepozornosti počas prevádzky reťazovej píly, môže spôsobiť, zamotanie odevu alebo tela s pilou reťaze.*
- **Držte vždy reťazovú pílu pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na prednej rukoväti.** *Držanie reťazovej píly v obrátenej konfigurácii rúk zvyšuje nebezpečenstvo poranenia osoby a nemalo by sa nikdy robiť.*
- **Držte mechanické náradie len za izolované plochy určené na uchopenie, pretože reťazová píla môže prísť do kontaktu so skrytým vodičom alebo s vlastnou šnúrou.** *Reťazové píly pri dotyku so „živým“ vodičom môžu spôsobiť, že nechránené kovové časti*

mechanického náradia sa stanú „živými“ a mohli by spôsobiť obsluhu zásah elektrickým prúdom.

- **Noste ochranné okuliare a chrániče sluchu. Odporúčajú sa ďalšie ochranné prostriedky na hlavu, ruky, nohy a chodidlá.** Primeraný ochranný odev zníži nebezpečenstvo poranenia osoby spôsobené lietajúcimi úlomkami alebo náhodným kontaktom s reťazou píly.
- **Nepoužívajte reťazovú pílu na strome.** Používanie reťazovej píly na strome môže mať za následok poranenie osoby.
- **Majte vždy vhodnú pevnú pôdu pod nohami a používajte reťazovú pílu len postojáčky na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu.** Šmyklivé alebo nestabilné povrchy, ako sú rebriky, môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly nad reťazovou pílou.
- **Pri pílení konára, ktorý je napružený, buďte ostražitý na jeho pruženie.** Keď sa uvoľní napnutie v drevených vláknoch, napružený konár môže udrieť obsluhu a/alebo uviesť reťazovú pílu mimo kontroly.
- **Mimoriadnu pozornosť venujte pri pílení krovia a mladiny.** Tenký materiál môže zachytiť reťaz píly a môže šľahnúť smerom k vám alebo vás vtiahnuť do vratkej pozície.
- **Prenášajte reťazovú pílu za prednú rukoväť s vypnutou reťazou píly a vždy od tela.** Pri preprave alebo skladovaní reťazovej píly nasadte vždy kryt vodiacej lišty. Správna manipulácia s reťazovou pílou zníži pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcou sa reťazou píly.
- **Dodržiavajte pokyny na mastenie, napínanie reťaze a výmenu príslušenstva.** Nesprávne napnutá alebo namastená reťaz môže vyvolať alebo zväčšiť možnosť spätného nárazu.
- **Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Mastné, olejové rukoväte sú šmyklivé a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- **Pílte len drevo.** Nepoužívajte reťazovú pílu na iné účely, ako na určené použitie. Napríklad: nepoužívajte reťazovú pílu na pílenie plastu, muriva alebo nedrevených stavebných materiálov. Používanie reťazovej píly na činnosti iné ako na určené používanie, môže mať za následok nebezpečnú situáciu.

Príčiny a zamedzenie spätného nárazu obsluhou:

Spätný náraz sa môže vyskytnúť, keď sa špička alebo hrot vodiacej lišty dotkne predmetu alebo keď sa drevo zvierajúce a zvierajúce reťaz píly v reze (Obr.3).

Hrotový kontakt môže v niektorých prípadoch spôsobiť náhlu vratnú reakciu, vyhodenie vodiacej lišty nahor a späť smerom k obsluhe.

Zvieranie reťaze píly pozdĺž vrchu vodiacej lišty môže posunúť vodiacu lištu rýchlo späť smerom k obsluhe.

Ktorákoľvek z týchto reakcií vám môže spôsobiť stratu kontroly nad pílou, čo by mohlo mať za následok vážne poranenie osoby. Nespoliehajte sa výlučne na bezpečnostné zariadenia vstavané do píly. Ako používateľ reťazovej píly by ste mali vykonať niekoľko krokov, aby ste si udržiavali prácu pílení bez nehôd alebo poranení.

Spätný náraz je výsledkom nesprávneho používania náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a dá sa mu zabrániť zohľadnením správnych predbežných opatrení, ako sú uvedené ďalej v texte:

- **Držte držadlo pevne s palcom a prstami obklopujúcimi rukoväť reťazovej píly, s oboma rukami na píle a postavte telo a ruky tak, aby umožňovali odolávať silám spätného nárazu.** Ak sa vykonajú správne predbežné opatrenia spätný náraz sa môže ovládať obsluhou. Nepustite reťazovú pílu.
- **Nezachádzajte príliš ďaleko a nerežte nad výškou pliec.** Toto pomáha zabrániť neúmyselnému kontaktu hrotu a umožňuje lepšiu kontrolu reťazovej píly v neočakávaných situáciách.
- **Používajte len náhradné lišty a reťaze, ktoré špecifikuje výrobca.** Nesprávne náhradné lišty a reťaze môžu spôsobiť pretrhnutie reťaze a/alebo spätný náraz.
- **Dodržiavajte inštrukcie výrobcu na ostrenie a údržbu reťazových píl.** Zmenšovanie rozchodu môže viesť k zväčšenému spätnému nárazu.

⚠ UPOZORNENIE: Pokiaľ je správne používaná, je elektrická píla rýchlym pomocníkom a účinným nástrojom. Pokiaľ je používaná nesprávne alebo bez správnych pravidiel bezpečnosti, môže sa stať nebezpečným nástrojom. Aby bola vaša práca vždy príjemná a bezpečná, dodržujte vždy prísne bezpečnostné pravidlá, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie.

⚠ POZOR: Napájací systém vašej jednotky produkuje elektromagnetické pole s veľmi nízkou intenzitou. Toto pole môže rušiť činnosť niektorých kardiostimulátorov (pacemakerov). Na zníženie rizika vážnych alebo smrteľných poranení, by sa osoby s kardiostimulátorom mali poradiť so svojim lekárom a výrobcom kardiostimulátora ešte pred používaním tohto stroja.

⚠ UPOZORNENIE! – Používanie stroja môžu obmedzovať vnútroštátne predpisy.

1. Stroj nepoužívajte skôr, kým sa podrobne neoboznámite s jeho obsluhou. Začiatocníci by si mali pred prácou používanie stroja vyskúšať.
2. Elektrickú pílu môže používať iba dospelá osoba, ktorá je oboznámená s obsluhou píly v rozsahu tohoto návodu a ktorá je v dobrom fyzickom a psychickom stave.
3. Namontujte pilliaci mechanizmus (lištu a reťaz) pred pripojením na sieť.
4. Nespúšťajte pílu bez krytu hnacieho kolieska.
5. Skontrolujte, či napätie a frekvencia zdrojovej siete zodpovedajú tým, ktoré sú uvedené na typovom štítku píly.
6. Nepoužívajte káble, zástrčky alebo predĺžovacie káble, ktoré sú poškodené alebo nezodpovedajú normám.
7. Ak je kábel poškodený alebo prerazaný, odpojte ho okamžite od zdroja napätia; elektrické spojenie musí byť nastavené takým spôsobom, aby ho osoby alebo vozidlá nemohli poškodiť a vystaviť vás alebo seba nebezpečenstvu.
8. Predĺžovacie káble udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od miesta pílenia a tak, aby nedochádzalo k jeho napínaniu. Nikdy

nepíľte v blízkosti iných elektrických káblov.

9. Vždy začinite píliť s reťazou v chode; pri práci používajte oporu.
10. Zvoľte si bezpečný priestor pre pád stromov.
11. Na pohon stroja sa nesmie namontovať žiadne zariadenie, ktoré neodporučil výrobca.
12. Všetky štítky a nálepky s výstražnou signalizáciou udržiavajte v dokonalom stave. V prípade poškodenia alebo opotrebovania ich treba včas vymeniť (Pozrite Obr. 1).
13. Okrem bežnej údržby nikdy nerobte zásahy alebo opravy sami. Obráťte sa iba na špecializované a autorizované servisy.
14. Pri údržbe vždy dodržiavajte pokyny výrobcu.
15. Denne kontrolujte elektrickú pílu, aby ste sa ubezpečili, či je každé zariadenie, bezpečnostné alebo nie, funkčné.
16. Nepracujte s poškodenou, zle opravenou, nesprávne zmontovanou alebo ľubovoľne upravenou elektrickou pílou. Neodstraňujte alebo nedeaktivujte bezpečnostné zariadenia. Používajte iba lišty s dĺžkou uvedenou v tabuľke (pozri str. 97).
17. Požičiavajte pílu len takým používateľom, ktorí sú oboznámení s návodom na obsluhu pre používanie elektrickej píly. Ďalším používateľom dajte návod k dispozícii, tak aby si mohli pred použitím píly, návod prečítať.
18. V prípade potreby akéhokoľvek ďalšieho objasnenia alebo zásahu sa vždy sa obráťte na vášho predajcu.
19. Tento návod starostlivo uschovajte a pred každým použitím píly ho konzultujte.
20. Nezabudnite, že majiteľ alebo obsluhujúci pracovník nesú zodpovednosť za úrazy alebo riziká pre iné osoby, ako aj za ich majetok.

OCHRANNÝ ODEV

! K väčšine úrazom pri práci s elektrickou pílou dôjde, keď reťaz zasiahne pracovníka. **Pri práci s elektrickou pílou si vždy oblečte homologizovaný bezpečnostný ochranný odev.** Použitím ochranného odevu sa neodstráni nebezpečenstvo úrazu, ale v prípade nehody zníži jeho dôsledky. Pri výbere vhodného odevu si nechajte poradiť svojím predajcom.

Odev musí byť vhodný k danej práci a pohodlný. Noste priliehavý odev odolný proti rozrezaniu. **Ideálny pracovný odev je bunda, pracovné nohavice a čižmy s ochranou proti rozrezaniu Oleo-Mac.** Nenoste odevy, šály, kravaty alebo prívesky, ktoré by sa mohli zachytiť na dreve alebo v kroví. Ak máte dlhé vlasy, dajte ich do gumičky a zakryte ich (napr. šatkou alebo baretkou alebo prílbou, atď.).

Noste ochranné topánky alebo čižmy vybavené protišmykovou podrážkou a ocelovými špičkami.

V miestach, kde by vám mohlo niečo spadnúť na hlavu, **noste ochrannú prilbu.**

Používajte ochranné okuliare alebo štít!

Používajte chrániče proti hluku, napr. slúchadlá alebo ušné tampóny. Používanie pomôcok na ochranu sluchu vyžaduje väčšiu pozornosť a opatrnosť, pretože pracovník horšie vníma zvukové výstražné signály (krik, zvukové výstrahy a pod.).

Používajte rukavice s ochranou proti rozrezaniu.

Oleo-Mac ponúka kompletnú radu bezpečnostných vybavení.

4. MONTÁŽ LIŠTY A REŤAZE

POZOR - Pred vykonávaním akéhokoľvek úkonu údržby vyťahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Pri montáži majte vždy navlečené rukavice. Používajte iba lištu a reťaz odporúčané výrobcom (str. 97).

- Potiahnite ochranu (Obr. 4) smerom k prednému držadlu, aby ste si overili, či nie je

aktivovaná brzda reťaze.

- Otočte gombík (A, Obr. 5) v smere proti otáčaniu hodinových ručičiek a vyberte ochranný kryt (B).
- Uistite sa, že kotúč napínača reťaze (C) na lište (E) je nastavený do správnej polohy; podľa potreby otočte v smere proti otáčaniu hodinových ručičiek (Obr. 6).
- Uvoľnite reťaz (D, Obr. 7) s ostrými okrajmi obrátenými v smere otáčania a vsuňte ju do drážky na lište.
- Zarovnajete lištu (E, Obr. 8) a reťaz (D) pre montáž pomocou pastorka (F) a svorníka (G). Obtočte reťaz okolo pastorka a potom nasuňte lištu na svorník. Otáčaním kotúča (C) v smere otáčania hodín začnite napínať reťaz.
- Opäť namontujte kryt (B, Obr. 10) vsunutím zarážky (L, Obr. 9) do príslušného osadenia a mierne utiahnite gombík (A, Obr. 10). Gombík neťahujte úplne; najprv budete musieť napnúť reťaz. Pri ťahovaní gombíka otočte objímku (H) dopredu alebo dozadu, aby dokonale dosadla s kotúčom (C) na lištu. **POZNÁMKA:** reťaz (D) ešte nie je úplne napnutá.

Napnutie reťaze

Pred použitím a po niekoľkých píleníach vždy skontrolujte napnutie reťaze. Napnutie kontrolujte pravidelne aj počas používania. Po uvedení do prevádzky sa nové reťaze môžu značne predĺžiť; toto je normálne v období zábehu.

! **POZOR - Reťaz udržiavajte vždy správne napnutú.** Príliš voľná reťaz zvyšuje riziko spätného nárazu a môže sa vyšmyknúť z drážky lišty; v takýchto situáciách hrozí úraz používateľa a poškodenie reťaze. Príliš voľná reťaz spôsobuje príliš skoré opotrebovanie samotnej reťaze, ale aj lišty a pastorka. Naopak, príliš napnutá reťaz spôsobuje preťaženie motora, ktorý by sa tým mohol poškodiť. **Správne napnutá reťaz poskytuje najlepšie charakteristiky rezu, ako aj bezpečnosť pri pílení a dlhú prevádzkovú životnosť samotnej reťaze.** Životnosť reťaze závisí od správneho napnutia, ale aj od správneho mazania.

- Otáčajte objímkou (H, Obr. 10), až kým sa reťaz (D) nebude takmer dotýkať spodného okraja lišty (E).
 - Skontrolujte napnutie reťaze tak, že sa ju pokúsíte nadvihnúť rukou (Obr. 11). Správne napnutie reťaze sa dosiahne, pokiaľ dokážete reťaz v strede nadvihnúť o približne 2-4 mm nad lištu. Reťaz sa musí nastaviť tak, aby sa mohla jednoducho otáčať posúvaním rukou.
- ⚠ POZOR** - Aby ste mohli reťaz otáčať, bude nevyhnutné stlačiť páčku akcelerátora. **Skontrolujte, aby napájacia zástrčka NEBOLA vsunutá do sieťovej zásuvky.**
- Úplne utiahnite upevňovací gombík (A, Obr. 12) krytu reťaze, pričom držte špičku lišty zdvihnutú.

5. SPÚŠŤANIE PÍLY

DOPLNENIE OLEJA A MAZANIE REŤAZE

Mazanie reťaze je vykonávané automaticky olejovým čerpadlom, ktoré nevyžaduje údržbu. Olejové čerpadlo je nastavené tak, aby dodávalo dostatočné množstvo oleja, aj v podmienkach sťaženej práce. Prípadné odkvapkávanie oleja počas pílenia tenkých konárov je normálne.

- Pred každým doplnením očistite okolie uzáveru (A, Obr. 13), aby sa nečistoty nedostali do nádrže.
- Počas práce kontrolujte množstvo oleja v nádrži (B).
- Doplníte olej vždy, ak hladina oleja v nádrži klesne pod rysku minima.
- Po doplnení oleja vždy nechajte pílu 2 alebo 3 krát bežať na voľnobehu tak, aby ste obnovili správny prívod oleja.
- V prípade poruchy nezasahujte, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

Správne mazanie reťaze v priebehu pílenia zníži opotrebovanie reťaze a lišty na minimum a zaručí ich dlhšiu životnosť. Vždy používajte olej dobrej kvality.

⚠ UPOZORNENIE - Používanie použitého oleja je zakázané!

Vždy používajte biologicky rozložiteľné mazivo (eco-lube Oleo-Mac p.n. 001001548 (5L) - 001001549 (1L)) špecificky určené pre lišty a reťaze, rešpektujúce životné prostredie, zdravie osoby, ktorá pílu používa a životnosti častí elektrickej píly.

⚠ UPOZORNENIE - Pred každým zásahom na píliacom mechanizme odpojte zástrčku zo siete.

⚠ Pred spúšťaním motora sa ubezpečte, či reťaz nie je v kontakte s cudzím predmetom.

⚠ Pokiaľ motor beží, držte vždy prednú rukoväť pevne ľavou rukou a zadnú rukoväť pravou rukou (Obr. 14).

- Motor zastavte ešte pred položením elektrickej píly na podklad.
- Nedržte pílu ani s ňou nepíľte nad úroveň pliec; pri držaní elektrickej píly vo vysokej polohe je ťažké kontrolovať a zadržať spätné nárazy.
- **Nikdy nepracujte s elektrickou pílou na strome alebo na rebríku, je to veľmi nebezpečné.**
- **Dávajte pozor, aby sa počas používania stroja prírodný elektrický kábel nezamotal do častí stromu.**
- Zastavte elektrickú pílu, ak reťaz zasiahne cudzí predmet. Skontrolujte elektrickú pílu a dajte opraviť poškodené časti, ak je to potrebné.
- **Tieto pokyny musia dodržiavať aj ľaváci. Udržujte správny pracovný postoj.**

⚠ Vystavenie sa vibráciám môže spôsobiť poranenia osôb, ktoré trpia problémami s obehom krvi alebo majú problémy nervového pôvodu. Ak spozorujete príznaky ako strpnutie, stratu citlivosti, zníženie normálnej sily alebo zmeny farby pokožky, obráťte sa na svojho lekára. Tieto príznaky sa zvyčajne prejavujú na prstoch, rukách a zápästiach.

PRIPOJENIE K SIETI

⚠ UPOZORNENIE - Pred pripojením zástrčky do zásuvky sa presvedčte, že napätie siete zodpovedá hodnotám uvedeným v nižšie uvedenej tabuľke. Tiež sa presvedčte, či prierezy žíl použitého kábla zodpovedajú jeho dĺžke a prenášanému prúdu. Použitie kábla s nesprávnym prierezom žíl môže spôsobiť pokles napätia, neodstrániteľné poškodenie motora. Stroj je chránený dvojitou izoláciou a preto nie je nutné ďalšie uzemnenie.

⚠ Pred použitím stroja upevnite predlžovací kábel do príslušného očka (D, Obr. 15).

⚠ ODPORÚČANÉ DĹŽKY PREDLŽOVACÍCH KÁBLOV (230 V)

Dĺžka	Minimálny prierez vodiča
0 ÷ 20 metrov	1 mm ²
20 ÷ 50 metrov	1.5 mm ²
50 ÷ 100 metrov	4 mm ²

Požiadavky na elektrický rozvod:

230 V - so zaťažením 10A a isteným ističom 8A.

⚠ UPOZORNENIE - Používajte len neoprénové káble alebo káble s dvojitou izoláciou s bezpečnostnými zástrčkami určenými na vonkajšie použitie. Predlžovacie a prírodné káble pravidelne kontrolujte a v prípade poškodenia ich vymeňte.

SPUSTENIE MOTORA

- Pred spustením motora skontrolujte, či je elektrická zásuvka vybavená prúdovým chráničom, ktorý zasiahne, ak hodnota prúdu prekročí 30 mA.
- Po zapojení do siete položte pílu na zem tak, aby reťaz nebola v kontakte s konármi, kameňmi alebo inými predmetmi, ktoré môžu brániť jej pohybu.
- Pevne držte rukoväť píly a najprv zatlačte poistku spínača (A, Obr. 16), potom spínač (B).

⚠ UPOZORNENIE - **Nedovoľte iným osobám, aby sa počas používania píly zdržiavali v jej okruhu.**

⚠ UPOZORNENIE- Pri práci držte vždy spínač stlačený až na doraz (B).

⚠ Elektrická píla nefunguje, keď je brzda (C) zatiahnutá (Obr. 4).

ZÁBEH REŤAZE

⚠ Pred vykonaním akejkoľvek údržby odpojte zástrčku od zdroja napätia.

⚠ UPOZORNENIE - Ak chcete reťaz pootočiť, stlačte spínač!

Po niekoľkých minútach prevádzky / pílení, treba napnutie reťaze skontrolovať:

- Zastavte motor a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete;
- Nechajte reťaz vychladnúť na niekoľko minút;
- Opäť skontrolujte napnutie reťaze (pozrite str.90 – Napnutie reťaze)
- Opakujte tak dlho, pokiaľ reťaz nie je dostatočne napnutá.

⚠ UPOZORNENIE - **Nikdy sa nedotýkajte reťaze, pokiaľ motor beží. Reťazou sa nedotýkajte terénu.**

⚠ UPOZORNENIE - **Elektrická píla nefunguje, keď je zatiahnutá páka brzd (C, Obr. 4).**

6. ZASTAVENIE MOTORA

Uvolnením spínača (B, Obr. 16), sa reťaz okamžite zastaví, zatiaľ čo motor ešte dobieha zotrvačnou silou.

⚠ Nepokladajte pílu na zem, ak sa reťaz ešte točí.

7. POUŽITIE

BEZPEČNOSTNÉ ZARIADENIA

Elektrická píla je vybavené dvomi rozdielnymi bezpečnostnými systémami.

SPÍNAČ CHODU

Úplným uvoľnením spínača (B, Obr. 16) dosiahnete okamžité zastavenie reťaze (k zaisteniu maximálnej bezpečnosti pracovníka), zatiaľ čo motor sa zastaví zotrvačnou silou.

BRZDA REŤAZE

Brzda reťaze je dôležitým bezpečnostným zariadením elektrickej píly. Chráni používateľa pred prípadným nebezpečným spätným nárazom, ktorý môže vzniknúť v rôznych fázach práce. Brzdu s následným okamžitým zastavením aktivujete zatlačením páky brzdy reťaze smerom dopredu (Obr. 17).

Brzdu reťaze odblokujete pritiažením páky smerom k vám (Obr. 4), po uvoľnení spínača (B, Obr. 16).

KONTROLA FUNKČNOSTI BRZDY

Pred každým začatím práce skontrolujte, v priebehu kontroly prístroja, funkčnosť brzdy nasledovným postupom:

1. Spustíte motor a držíte rukoväť pevne obidvoma rukami.
2. Stlačte spínač na uvedenie reťaze do pohybu, chrbtom ľavej ruky zatlačte brzdovú páku smerom dopredu (Obr. 17).
3. Ak brzda funguje, reťaz sa okamžite zastaví; uvoľníte spínač.
4. Vyradíte brzdú (Obr. 4).

ZAKÁZANÉ POUŽITIE

Nepoužívajte pílu na prácu v lese (pílenie stromov a konárov), pretože káblové pripojenie neumožňuje potrebný pohyb a úroveň bezpečnosti, ktoré sú potrebné pre túto činnosť.

⚠ UPOZORNENIE - Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy. Elektrická píla je učená iba na pílenie dreva. Pílenie iných materiálov je zakázané. Vibrácie a spätný náraz sú rozdielne a bezpečnostné predpisy by neboli dodržané. Nepoužívajte elektrickú pílu ako páku na zdvíhanie, presúvanie alebo sekание predmetov, ani ju neupínajte do stabilných stojanov. Je zakázané aplikovať na elektrickú pílu nástroje alebo

zariadenia, ktoré nie sú povolené výrobcom; mohlo by to spôsobiť vážne poranenie nielen obsluhy.

Ak používate elektrickú pílu prvýkrát, vykonajte najprv niekoľko zárezov na stabilnom kmeni, aby ste získali zručnosť a obratnosť skúseného pracovníka. Na pílu nikdy príliš netlačte, samotná jej hmotnosť umožní pílenie s minimálnou námahou a maximálnym výsledkom.

⚠ UPOZORNENIE - Nepracujte v daždi alebo vo veľmi mokrych alebo vlhkých priestoroch (elektrický motor nie je vybavený vodotesnou ochranou), za zlého počasia, pri zlej viditeľnosti, pri veľmi nízkych alebo naopak vysokých teplotách.

ZAKÁZANÉ POUŽITIE

PRACOVNÉ PRAVIDLÁ

Skôr ako začnete píliť kmeň, vždy si overte, ako je opretý o zem. Tým si zaistíte správny postup prepílenia a zabránite zovretiu lišty v kmeni.

- a) Začnite zárezom na hornej strane do asi 1/4 priemeru (1 - Obr. 18). Rez dokončíte zospodu (2-Obr. 18). Tým dosiahnete dokonalého rezu a nedôjde k zovretiu lišty v kmeni.
- b) Začnite zárezom na dolnej strane do asi 1/4 priemeru (1 - Obr. 18). Rez dokončíte zhora (2 - Obr. 18).

⚠ UPOZORNENIE - Ak pri pílení dôjde k zovretiu v reze, vypnite motor, nadvihnite kmeň a zmeňte jeho polohu. Nesnažte sa uvoľniť reťaz ťahaním za rukoväť píly.

Použite hák (Obr. 19) na upevnenie stroja na dreve, až potom začnite píliť, pričom hák použijete počas rezania ako oporný bod.

OCHRANNÉ OPATRENIA PRE PRACOVNÝ PRIESTOR

- Nikdy nepíľte v blízkosti iných elektrických káblov.
- Vždy začnite píliť s reťazou v chode; pri práci používajte oporu.
- Pílenie musí byť vykonané takým spôsobom,

aby lišta nezostala zovretá v dreve.

- Nevystavujte pílu dažďu alebo zvýšenej vlhkosti vzduchu.
- Pracujte iba pri dostatočnej viditeľnosti a svetle, aby ste jasne videli.
- Mimoriadny pozor dávajte pri nosení osobných ochranných prostriedkov, pretože tieto pomôcky môžu ovplyvniť vnímanie výstražných znamení (zvolania, signály, upozornenia a pod.)
- Mimoriadny pozor dávajte pri práci na svahoch alebo nerovnom teréne.
- Motor zastavte ešte pred položením elektrickej píly na podklad.
- Nedržte pílu ani nepíľte vo výške nad úrovňou pliec; pri držaní elektrickej píly vo vysokej polohe je ťažké kontrolovať a zadržať spätné nárazy (Obr. 20).
- **Nikdy nepracujte na stromoch alebo na rebríku, je to veľmi nebezpečné (Obr. 20).**
- **Dávajte pozor, aby sa počas používania stroja prírodný elektrický kábel nezamotal do častí stromu.**
- Zastavte elektrickú pílu, ak reťaz zasiahne cudzí predmet. Skontrolujte elektrickú pílu a dajte opraviť poškodené časti, ak je to potrebné.
- Dávajte pozor, aby reťaz nebola špinavá a od piesku. Aj malé množstvo nečistôt spôsobí veľmi rýchle otupenie reťaze píly a zvyšuje možnosť spätného nárazu.
- Rukoväte udržiavajte vždy suché a čisté.
- Ak píľite kmeň alebo konár, ktorý je napnutý, dávajte pozor, aby vás neprekvapilo náhle uvoľnenie napätia dreva.
- Budte maximálne opatrný pri pílení malých konárov alebo kríkov, ktoré môžu zablokovať reťaz alebo môžu byť vrhnuté smerom k vám a spôsobiť stratu vašej rovnováhy.

8. ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNENIE - Motor je navrhnutý a vyrobený tak, aby pri normálnom používaní nedochádzalo k jeho prehrievaniu. K prehrievaniu dochádza, ak používate tupú alebo nesprávne naostrenú

reťaz, ak nie je reťaz správne mazaná, ak reťaz tlačíte silno do rezu, ak sú zanesené vetracie otvory krytu motora alebo ak používate nevhodný predlžovací kábel. Počas údržby vždy používajte ochranné rukavice a skontrolujte, či je zástrčka vytiahnutá zo siete.

Pred každým použitím stroj skontrolujte, aby ste si overili, či na ňom nie sú opotrebované alebo poškodené diely. Stroj nepoužívajte, pokiaľ na ňom nájdete zlomené alebo opotrebované diely.

Všeobecné čistenie

- Stroj udržiavajte v čistote. Po každom použití a pred uskladnením stroja odstráňte všetky zvyšky a piliny.
- Pravidelné a správne čistenie prispieje k zaručeniu bezpečného používania a k predĺženiu životnosti stroja.
- Stroj očistite suchou utierkou. Na ťažko dostupné oblasti použite štetec.
- Mimoriadnu pozornosť venujte čisteniu vetracích otvorov kefkou. Na ťažko odstrániteľné zvyšky špiny použite stlačený vzduch (max. 3 bar) (Obr. 27).

⚠ UPOZORNENIE - Na čistenie stroja nepoužívajte detergenty ani dezinfekčné agresívne chemické prípravky, alkalické, abrazívne ani iné čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť jeho povrch.

KONTROLA/VÝMENA UHLÍKOV

Po 100 pracovných hodinách nechajte skontrolovať stav uhlíkov. Výmenu odporúčame po 200 hodinách práce. Kontrolu uhlíkov zverte autorizovanému predajcovi alebo servisu.

⚠ UPOZORNENIE - Používajte len originálne uhlíky. Uhlíky je nutné vymieňať v pároch.

MIMORIADNA ÚDRŽBA

Po ukončení sezóny, po intenzívnom používaní alebo vždy po dvoch rokoch bežného používania zabezpečte generálnu kontrolu,

ktorú musí vykonať špecializovaný technik autorizovaného strediska.

⚠ UPOZORNENIE: Operácie údržby, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, musia byť vykonané autorizovaným servisom. Na zaručenie stáleho a pravidelného fungovania elektrickej píly musia byť všetky diely nahradené IBA **ORIGINÁLNYMI NÁHRADNÝMI DIEĽMI.**

⚠ Prípadné nepovolené modifikácie a/alebo použitie neoriginálnych častí príslušenstva, môže spôsobiť vážne alebo aj smrteľné poranenia obsluhujúceho pracovníka alebo tretích osôb.

OSTRENIE REŤAZE

⚠ UPOZORNENIE - Pri ostrení používajte vždy ochranné rukavice a okuliare. Pri akomkoľvek zásahu do píliaceho mechanizmu odpojte zástrčku zo siete.

Rozstup a rozchod (delenie reťaze) (Obr. 22) je 3/8" x .050" (Special). Pri ostrení používajte ochranné rukavice a okrúhly pilník o priemere 4 mm (5/32").

Reťaz vždy ostrite z vnútornej strany ostria smerom von (Obr. 21) s ohľadom na hodnoty uvedené na obrázku 22.

Rezné články reťaze musia mať po naostrení rovnakú šírku a dĺžku.

⚠ Pri ostrení a údržbe reťaze píly dodržiavajte pokyny výrobcu. Znížením výšky obmedzovača hĺbky sa môže zvýšiť riziko spätných nárazov.

⚠ UPOZORNENIE - Reťaz je nutné naostríť vždy, keď zistíte, že piliny sú tak nepatrné ako pri normálnom pílení. Počas ostrenia majte pílu odpojenú od elektrickej siete.

Pri každom 3-4 pílení je nutné skontrolovať a prípadne obrúsiť obmedzovač hĺbky plochým pilníkom a špeciálnym pilníkom, ktorý sa dodáva ako voliteľné vybavenie, potom zaoblíte predný uhol (Obr. 23).

⚠ UPOZORNENIE - Správna výška obmedzovača hĺbky je rovnako dôležitá ako správne naostrenie reťaze.

LIŠŤA

Lištu s vodiacim koliečkom v špičke je nutné namazať mazivom pomocou maznice rolnej lišty (Obr. 24).

Po každých 8 hodinách práce otočte lištu, aby ste umožnili jej rovnomerné opotrebovanie, čím sa predĺži jej životnosť. Uvoľnite skrutku a vyberte kotúč napínača (A, Obr. 25) z lišty (B). Uistite sa, že gumená podložka (C) nie je opotrebovaná alebo poškodená. Otočte lištu a kotúč upevnite skrutkou (D). Na skrutku naneste kvapku blokátora závitov (Loctite 243 alebo podobne), aby ste zaistili jej upevnenie.

Drážku lišty a otvor mazania udržiajte v čistote pomocou škrabky (Obr. 26).

Kontrolujte, či sú vodítka lišty rovnobežné, a ak je nutné, odstráňte bočné hrany plochým pilníkom (Obr. 26).

PREPRAVA

Pílu prenášajte len s vypnutým motorom, s lištou smerujúcou dozadu a zakrytou krytom (Obr. 28).

⚠ POZOR - Pri preprave stroja na/vo vozidle sa uistite o jej správnom a silnom upevnení remenicami. Stroj treba prepravovať vo vodorovnej polohe, pričom sa uistite o dodržaní pravidiel pre prepravu takých strojov.

TABUĽKA ÚDRŽBY

Prosím, nezabudnite, že nasledujúce intervaly údržby sa vzťahujú iba na normálne pracovné podmienky. Ak je vaša každodenná práca namáhavejšia vzhľadom na bežné podmienky, treba intervaly údržby primerane skrátiť.

		Pred každým použitím	Po každom prerušení práce kvôli doplneniu paliva	Týždenne	Pri poškodení alebo pokazení	Podľa potreby
Celý stroj	Skontrolovať: úniky, praskliny a opotrebovanie	X	X			
Kontroly: poistka spínača, spínač	Overiť funkčnosť	X	X			
Brzda reťaze	Overiť funkčnosť	X	X			
	Dať skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku				X	
Nádržka na olej	Skontrolovať: úniky, praskliny, a opotrebovanie	X	X			
Mazanie reťaze	Kontrola prevádzky	X	X			
Reťaz	Skontrolovať: poškodenie, ostrosť a opotrebovanie	X	X			
	Skontrolovať napnutie	X	X			
	Naostrenie: skontrolovať hĺbku rezu				X	
Lišta	Skontrolovať: poškodenie a opotrebovanie	X	X			
	Vyčistiť drážky a prívod oleja	X				
	Otočiť, namazať vodiace koliesko, a rozotrieť			X		
	Vymeniť				X	
Ozubenie	Skontrolovať: poškodenie a opotrebovanie			X		Vymeniť vždy pri nasadení novej reťaze
Zastavenie reťaze	Skontrolovať: poškodenie a opotrebovanie	X	X			
	Vymeniť				X	
Všetky prístupné skrutky a matice	Skontrolovať a utiahnuť			X		
Rebrovanie krytu motora	Vyčistiť			X		
Prívodný napájací kábel	Skontrolovať: poškodenie a opotrebovanie	X				

9. SKLADOVANIE

Ak ostane stroj bez používania dlhú dobu:

- Skontrolujte, či je píla odpojená od siete.
- Dodržte všetky pravidlá údržby uvedené vyššie.
- Nádržku oleja na mazanie reťaze úplne vyprázdňte a zatvorte uzáver.

- Nechajte stroj bežať naprázdno, aby sa úplne vyprázdnila aj prívodná rúrka a olejové čerpadlo.
- Elektrickú pílu dokonale očistite.
- Nasadte kryt na lištu. Prístroj skladujte v suchom prostredí, najlepšie nie priamo na zemi a v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Ochrana životného prostredia je významným a primárnym aspektom pri používaní strojového zariadenia a je na prospech spolužitia osôb a ochranu prostredia, v ktorom žijeme.

- Snažte sa nerušiť okolie.
- Dôsledne dodržiavajte miestne predpisy o likvidácii obalov, oleja, benzínu, akumulátorov, filtrov, opotrebovaných dielov a všetkých dielov, ktoré by mohli poškodiť životné prostredie. Takéto odpady sa nesmú odhadzovať do zberných nádob komunálneho odpadu, ale musia sa separovať a odovzdať v zberných strediskách na recykláciu odpadu.

Vyradenie z činnosti a likvidácia

Po vyradení strojového zariadenia ho nevyhadzujte voľne v prostredí, ale odovzdajte ho v zbernom stredisku.

Veľká časť materiálov použitých na konštrukciu strojového zariadenia sa dá recyklovať. Všetky kovy (oceľ, hliník, mosadz) možno odovzdať v zbernom stredisku kovových odpadov. Informácie dostanete na správe zberných surovín vo vašej oblasti. Likvidáciu odpadov zo strojového zariadenia treba vykonať v súlade s platnými predpismi na ochranu životného prostredia, aby sa predišlo kontaminácii pozemkov, vzduchu a vody.

V každom prípade bude treba dodržať platné predpisy.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

	GS 180E	GS 200E
Menovitý výkon	1800 W	2000 W
Menovité napätie	230V	
Frekvencia	50 Hz	
Objem olejovej nádrže	350 cm ³ (0.35 ℓ)	
Mazanie reťaze	Automatické, nenastaviteľné	
Počet zubov hnacieho kolieska reťaze	6	
Hmotnosť bez lišty a reťaze	4.4 kg	

Odporúčané kombinácie lišt a reťazí	GS 180E	GS 200E
Rozchod zubov a hrúbka reťaze	3/8" x.050" SP	3/8" x.050" SP
Dĺžka lišty	14" (35 cm)	16" (41 cm)
Druh lišty	140 SDEA 041	160 SDEA 041
Druh reťaze	91PJ052X	91PJ057X
Užitočná rezná dĺžka	330 mm	395 mm



POZOR!!!

Riziko spätného nárazu je vyššie v prípade nesprávnej kombinácie lišta/reťaz! Používajte výhradne odporúčané kombinácie lišta/reťaz a pri ostrení/brúsení dodržiavajte pokyny.

			GS 180E	GS 200E	
Hladina akustického tlaku	dB (A)	L_{PA} av EN 60745-2-13 EN 22868	83.68	84.36	*
Tolerancia	dB (A)		2.0	2.0	
Nameraná hladina akustického výkonu	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	106.32	106.51	
Tolerancia	dB (A)		0.5	0.5	
Zaručená hladina akustického výkonu	dB (A)	L_{WA} 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	107.0	107.0	
Úroveň vibrácií	m/s²	EN 60745-2-13 EN 22867 EN 12096	5.405 (sx) 3.540 (dx)	3.918 (sx) 4.420 (dx)	*
Tolerancia	m/s²	EN 12096	1.5	1.5	
* Priemerné štatistické hodnoty (1/2 na plný výkon v reze, 1/2 maximálna rýchlosť bez záťaže).					

11. ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Dolupodpísaný, **EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY**

Vyhlasuje na svoju výhradnú zodpovednosť, že stroj:

1. Typ: **reťazová píla**

2. Ochranná značka: / Typ: **OLEO-MAC GS 180E - GS 200E**

3. Identifikácia série: **113 XXX 0001 - 113 XXX 9999 (GS 180E)**
114 XXX 0001 - 114 XXX 9999 (GS 200E)

Spíňa požiadavky stanovené smernicou **2006/42/EC - 2004/108/EC - 2000/14/EC - 2006/95/EC - 2011/65/EC**

Spíňa požiadavky nasledujúcich harmonizovaných noriem: **EN 60745-1 - EN 60745-2-13 + A1 - EN 55014**
EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3 - EN 50366

je zhodný s modelom ktorý získal certifikáciu CE č. **BM 50257718**

vystavený: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 90431 Nürnberg Germany - n° 0197**

Bol dodržaný použitý postup posudzovania zhody **Annex V - 2000/14/EC**

Nameraná hladina akustického výkonu: **106.51 dB(A)**

Zaručovaná hladina akustického výkonu: **107.0 dB(A)**

Miesto výroby: **Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4**

Dátum: **15/04/2014**

Technická dokumentácia je uložená v: **Administratívnom sídle. - Technická správa**

 
Fausto Bellamico - President

12. ZÁRUČNÝ LIST

Tento prístroj bol navrhnutý a vyrobený pomocou najmodernejších výrobných techník. V prípade súkromného použitia alebo pre hobby poskytuje výrobca záruku na svoje výrobky v trvaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Servis v Česke republike a na Slovensku realizuje firma MOUNTFIELD v svojich predajniach, špecializovaných servisných strediskách a cez svojich dealerov. V prípade profesionálneho používania je záruka obmedzená na 12 mesiacov.

Všeobecné záručné podmienky

- 1) Záruka je platná od dátumu nákupu. Výrobca, prostredníctvom predajnej siete a technického servisu, bezplatne vymení časti, ktoré sú chybné v dôsledku chyby materiálu, opracovania alebo výroby. Záruka neuberá kupujúcemu právne nároky vyplývajúce z občianskeho zákonníka v prípade chýb alebo kazov spôsobených predanou vecou.
- 2) Technický personál zasiahne čo najrýchlejšie v časových lehotách, ktoré mu umožnia organizačné požiadavky.
- 3) **Na vyžiadanie záručnej opravy je potrebné predložiť oprávnenému personálu nižšie uvedený záručný list opečiatkovaný predajcom, vyplnený vo všetkých častiach a doplnený nákupnou faktúrou alebo pokladničným blokom, povinným na daňové účely, na ktorom je uvedený dátum nákupu.**

- 4) Záruka sa neuplatňuje v prípade:
 - Zjavne nevykonávanej údržby,
 - Nesprávneho používania výrobku alebo v prípade vykonania zmien na ňom,
 - Použitia nevhodných mazadiel alebo pohonných látok,
 - Použitia neoriginálnych náhradných súčiastok alebo doplnkov,
 - Zásahov vykonaných neoprávnenými osobami.
- 5) Výrobca vyníma zo záruky spotrebné materiály a súčasti, ktoré podliehajú bežnému funkčnému opotrebovaniu.
- 6) Záruka sa nevzťahuje na zásahy modernizácie alebo vylepšenia výrobku.
- 7) Záruka sa nevzťahuje na nastavovanie a údržbu, ktoré by boli nevyhnutné počas záručnej lehoty.
- 8) Prípadné škody spôsobené prepravou musia byť ihneď nahlásené prepravcovi, inak záruku nemožno uplatniť.
- 9) Na motory ostatných značiek (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Lombardini, Kohler, atď.), namontované na naše stroje, sa vzťahuje záruka poskytnutá výrobcami motora.
- 10) Záruka sa nevzťahuje na prípadné škody, priame alebo nepriame, spôsobené osobám alebo na veciach poruchami prístroja alebo ktoré sú následkom núteného predĺženého pozastavenia jeho používania.

MODEL

VÝROBNÉ Č.

KÚPENÉ OD P.

DÁTUM

PREDAJCA

Neposielajte! Priložte iba k prípadnej žiadosti o technický servis.

13. PRÍRUČKA NA RIEŠENIE PROBLÉMOV



POZOR: jednotku vždy zastavte a odpojte kábel, až potom urobte všetky nápravné opatrenia podľa tabuľky dolu, samozrejme okrem tých, pri ktorých sa vyžaduje, aby bola jednotka v chode.

Ak sa vám nepodarilo problém odstrániť ani po overení všetkých príčin, obráťte sa na autorizovaný servis. Ak príčina problému nie je uvedená v tejto tabuľke, obráťte sa na autorizovaný servis.

PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Motor sa nespustí alebo je jeho chod nepravidelný. (Uistite sa, že je prívodný elektrický kábel zapojený do elektrickej siete)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prívodný elektrický kábel je poškodený 2. Poškodený motor 3. Opatrebované alebo poškodené kefky 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Výmena: Zavolajte autorizované servisné stredisko 2. Výmena: Zavolajte autorizované servisné stredisko 3. Výmena: Zavolajte autorizované servisné stredisko
Motor nedosiahne plnú rýchlosť.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Napätie siete alebo kmitočet nie sú správne 2. Príliš napnutá reťaz 3. Dĺžka a prierez predlžovacieho kábla nie sú správne 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skontrolujte charakteristiky siete 2. Napnutie reťaze; pozrite pokyny v kapitole Montáž lišty a reťaze (Str.90). 3. Odporúčané dĺžky predlžovacích káblov (230V); pozrite pokyny v kapitole Spustenie motora (str. 92)
Nadmerné iskrenie štetiek	Opatrebované alebo poškodené kefky	Výmena: Zavolajte autorizované servisné stredisko
Lišta a reťaz sa počas používania ohrejú a dymia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prázdna nádržka na olej reťaze 2. Príliš napnutá reťaz 3. Porucha činnosti mazacieho systému 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naplňte nádržku oleja. 2. Napnutie reťaze; pozrite pokyny v kapitole Montáž lišty a reťaze (Str.90). 3. Nechajte pri plnom výkone 15-30 sekúnd. Zastavte a skontrolujte, či olej kvapká zo špičky lišty. Ak vidno olej, problém môže byť spôsobený uvoľnenou reťazou alebo poškodením lišty. Ak olej nevidno, zavolajte autorizované servisné stredisko
Motor sa spustí a funguje, ale reťaz sa netočí	<ol style="list-style-type: none"> 1. Príliš napnutá reťaz 2. Montáž lišty a reťaze nie je správna 3. Poškodená reťaz a/alebo lišta 4. Poškodená spojka a/alebo ozubenie 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Napnutie reťaze; pozrite pokyny v kapitole Montáž lišty a reťaze (Str.90) 2. Pozrite pokyny v kapitole Montáž lišty a reťaze (Str.90) 3. Pozrite pokyny v kapitole Údržba lišty a/alebo reťaze (Str.95) 4. Výmena: Zavolajte autorizované servisné stredisko



POZOR: nikdy sa nedotýkajte reťaze, kým je motor v chode

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

ÚVOD

Abyste stroj mohli správně používat a vyhnuli se nehodám, nezačínajte práci, než si přečtete pozorně tento návod k obsluze. V tomto návodu najdete vysvětlení činnosti různých částí stroje a pokyny k provádění potřebných kontrol a údržby.

Poznámka: Ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou přísně závazné. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn bez předchozího upozornění.

Kromě návodu k obsluze a údržbě obsahuje tato příručka i informace, které vyžadují zvláštní pozornost. Tyto informace jsou označeny následujícími symboly:

POZOR: jestliže hrozí nebezpečí nehod, zranění osob, smrtelných zranění nebo vážných poškození věcí.

UPOZORNĚNÍ: Jestliže hrozí nebezpečí poškození stroje nebo jeho jednotlivých dílů.

POZOR

NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ SLUCHU

PŘI BĚŽNÝCH PRACOVNÍCH PODMÍNKÁCH MŮŽE TENTO STROJ ZNAMENAT PRO OBSLUHU HLADINU DENNÍHO OSOBNÍHO VYSTAVENÍ HLUKU ROVNOU NEBO VÝŠÍ NEŽ
85 dB (A)

OBSAH

1. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ A BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ	149
2. ČÁSTI ELEKTRICKÉ PILY	150
3. PRAVIDLA BEZPEČNOSTI	150
4. MONTÁŽ LIŠTY A ŘETĚZU	154
5. SPOUŠTĚNÍ	155
6. VYPNUTÍ MOTORU	156
7. POUŽITÍ	156
8. ÚDRŽBA	158
9. SKLADOVÁNÍ	160
10. TECHNICKÉ ÚDAJE	161
11. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	162
12. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	163
13. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	164

1. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ A BEZPEČNOSTNÍCH UPOZORNĚNÍ (Obr.1)

1. Před prvním použitím pily si pozorně přečtete návod k použití a údržbě
2. Používejte ochrannou helmu, brýle a sluchátka
3. Tento symbol označuje Pozor a Výstraha
4. Jestliže je elektrický kabel poškozený nebo proseknutý, okamžitě vytáhněte vidlici ze zásuvky
5. Nenechávejte pilu vlhkou. Nevystavujte ji nikdy dešti, ani vlhku nebo mokru
6. Směr otáčení řetězu. Max. délka řezu
7. Zařízení s dvojitou izolací
8. Technické údaje
9. Typ stroje: **ELEKTRICKÁ ŘETĚZOVÁ PILA**
10. Zaručená hladina akustického výkonu
11. Sériové číslo
12. Značka CE o souladu s předpisy ES
13. Rok výroby

INFORMACE PRO UŽIVATELE



Ve smyslu směrnic 2011/65/ES a 2012/19/ES, které se týkají omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, jakož i likvidace odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice uvedený na zařízení znamená, že se tento výrobek po skončení životnosti **musí** likvidovat odděleně od ostatního odpadu.

Uživatel proto musí odevzdat zařízení, jehož životnost skončila, do příslušného sběrného střediska určeného pro elektronický a elektrický odpad, nebo jej v případě koupě nového **zařízení stejného typu vrátit prodejci podle zásady výměny nového kusu za starý.**

Vhodný tříděný sběr, který umožňuje předání nepotřebného zařízení k recyklaci, zpracování a likvidaci s ohledem na životní prostředí přispívá k odstranění možných negativních důsledků na životní prostředí a lidské zdraví a podporuje recyklaci materiálů, ze kterých bylo zařízení vyrobeno.

Likvidace výrobku uživatelem, která není v souladu s předpisy, má za následek uplatnění sankcí podle zákonů daného státu.

2. ČÁSTI ELEKTRICKÉ PILY (Obr. 2)

1. Bezpečnostní tlačítko
2. Spínač pily zap/vyp
3. Páka brzdy řetězu
4. Lišta
5. Řetěz
6. Víčko olejové nádrže
- 7A. Knoflík pro připevnění krytu řetězu
- 7B. Kolečko pro napínání řetězu
8. Kryt řetězu
9. Kabel - připojovací vidlice
10. Přední rukojeť
11. Zadní rukojeť
12. Hladina oleje
13. Kryt lišty
14. Háček pro připevnění kabelu

3. PRAVIDLA BEZPEČNOSTI

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VÝSTRAHA! - Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a celý návod. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Uschovejte veškeré pokyny a návod pro budoucí použití.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, nebo nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

1) Bezpečnost pracovního prostředí

- a) **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při používání elektrického nářadí**

zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoli způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi.** Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- f) **Používá-li se nářadí ve vlhkých prostorech, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni**

nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.*

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí.

Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.

c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění.

Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky a/nebo při zasouvání baterií či při přenášení nářadí vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče.

Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.

e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.

Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídatelných situacích.

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky.

Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.

g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána.

Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.

Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Odpojte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky a/nebo odpojením baterií před jakýmkoli seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí.

Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.

d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.

Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

e) Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustředte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte opravu.

Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté.

Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.

g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce.

Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) Servis

a) Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly.

Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

4) Používání elektrického nářadí a péče o ně

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určené pro prováděnou práci.

Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

Bezpečnostní varování pro řetězovou pilu

- **Je-li řetězová pila v činnosti, držte všechny části těla mimo pilový řetěz. Předtím, než spustíte řetězovou pilu, ujistěte se, že pilový řetěz se ničeho nedotýká.** *Chvilé nepozornosti, když jsou řetězové pily v činnosti, může způsobit, že se vaše oblečení nebo tělo zachytí o pilový řetěz.*
- **Vždycky držte řetězovou pilu pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť.** *Držení řetězové pily obrácenou konfigurací rukou zvyšuje riziko zranění osoby a nikdy by se nemělo používat.*
- **Elektromechanické nářadí držte jen za izolované úchopové povrchy, protože se pilový řetěz může dotknout skrytého vedení nebo svého vlastního přívodu.** *Dotyk pilového řetězu se „živým“ vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části elektromechanického nářadí stanou „živými“ a mohou zranit uživatele elektrickým proudem.*
- **Používejte bezpečnostní brýle a ochranu sluchu. Doporučuje se další ochranné vybavení pro hlavu, ruce, nohy a chodidla.** *Odpovídající ochranné oblečení snižuje možnost poranění osoby odlétajícími částicemi nebo náhodného dotyku s pilovým řetězem.*
- **Neppracujte s řetězovou pilou na stromě.** *Práce s řetězovou pilou, pokud je nahoře na stromě, může mít za následek zranění osob.*
- **Vždy zaujímejte správný postoj a pracujte s řetězovou pilou pouze, stojíte-li na pevném, bezpečném a rovném povrchu.** *Kluzké nebo nestabilní povrchy, například žebříky, mohou zapříčinit ztrátu rovnováhy nebo kontroly řetězové pily.*
- **Při řezání větve, která je napružená, buďte připraveni uskočit.** *Je-li napětí ve vláknech dřeva uvolněno, napružená větev může uhodit uživatele a/nebo odhodit řetězovou pilu mimo kontrolu.*
- **Při řezání křoví a mladých stromků pracujte se zvýšenou opatrností.** *Tenký materiál může zachytit pilový řetěz a slehnot vašim směrem nebo vás vyvést z rovnováhy.*
- **Přenášejte řetězovou pilu za přední držadlo s řetězovou pilou vypnutou a vzdálenou od těla. Při přepravě nebo skladování řetězové pily vždy nasadte ochranný kryt na vodičí lištu.** *Správným držením řetězové pily se omezí*

pravděpodobnost náhodného dotyku s pohybujícím se pilovým řetězem.

- **Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství.** *Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může buď přetrhnout, nebo zvýšit možnost zpětného vrhu.*
- **Udržujte rukojeti suché, čisté a zbavené oleje a maziva.** *Mastné, zaolejované rukojeti jsou kluzké a způsobují ztrátu kontroly.*
- **Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu pro jiné účely, než pro které je určena. Například: nepoužívejte řetězovou pilu k řezání plastů, zdiva nebo jiných než dřevěných stavebních materiálů.** *Použití řetězové pily pro činnosti jiné, než pro které je určena, může způsobit nebezpečnou situaci.*

Příčiny zpětného vrhu a způsoby, jak mu může uživatel zamezit:

Zpětný vrh může vzniknout, když se nos nebo špička vodičí lišty dotkne předmětu, nebo když se dřevo uzavírá a sevře pilový řetěz v řezu (Obr.3).

Dotyk špičky v některých případech může způsobit náhlou zpětnou reakci, vrhnutí vodičí lišty nahoru a zpět směrem k uživateli.

Sevržení pilového řetězu podél špičky vodičí lišty může vytlačit vodičí lištu rychle zpět směrem k uživateli.

Každá z těchto reakcí může způsobit, že ztratíte kontrolu nad pilou, což může způsobit vážné poranění osoby. Nespoléhejte výhradně na bezpečnostní zařízení vestavěná ve vaší pile. Jako uživatel řetězové pily musíte podniknout více kroků, abyste provozovali vaše řezací práce bez nehody nebo zranění.

Zpětný vrh je důsledkem nesprávného používání nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů nebo podmínek a lze mu zabránit náležitým dodržováním níže uvedených opatření:

- **Držte rukojeť pevně, přičemž palce a prsty obepínají rukojeti řetězové pily, s oběma rukama na pile a umístíte svoje tělo a paži tak, aby vám umožnily odolávat silám zpětného vrhu.** *Síly zpětného vrhu může uživatel kontrolovat, dodrží-li správná*

bezpečnostní opatření. Nepouštějte řetězovou pilu z rukou.

- **Nepřesahujte a neřežte nad výškou ramene.** *Toto pomáhá zabránit nechtěnému dotyku špičkou a dává možnost lepší kontroly nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.*
- **Používejte pouze náhradní lišty a řetězy specifikované výrobcem.** *Nevhodné náhradní lišty a řetězy mohou způsobit roztržení řetězu a/nebo zpětný vrh.*
- **Dodržujte pokyny výrobce pro ostření a údržbu pilového řetězu.** *Pokles výšky omezovací patky může vést ke zvýšenému zpětnému vrhu.*

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pokud je správně používána, je elektrická řetězová pila rychlým pomocníkem a účinným nástrojem. Pokud je používána nesprávně nebo bez správných pravidel bezpečnosti může se stát nebezpečným nástrojem. Aby byla vaše práce vždy příjemná a bezpečná, dodržujte vždy přísně bezpečnostní pravidla, která jsou uvedena v tomto návodu k obsluze.

⚠ POZOR: Elektrický napájecí systém v jednotce vytváří elektromagnetické pole velmi slabé intenzity. Toto pole může rušit některé kardiostimulátory. Pro snížení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění by osoby s kardiostimulátorem měly používání stroje konzultovat se svým lékařem a výrobcem.

⚠ UPOZORNĚNÍ! - Národní zákonné úpravy mohou omezit používání stroje.

- 1 - Stroj používejte až po řádném seznámení s jeho obsluhou. Je nezbytné, aby se uživatelé, kteří používají pilu poprvé, seznámili dokonale s obsluhou a ovladači na stroji dříve, než začnou s pilou řezat.
- 2 - Elektrickou řetězovou pilu smí používat pouze dospělá osoba, která je seznámena s obsluhou pily v rozsahu tohoto návodu a která je v dobrém fyzickém a psychickém stavu.
- 3 - Dříve, než spustíte pilu, proveďte montáž lišty a řetězu.
- 4 - Nepouštějte pilu, pokud je v činnosti brzda řetězu. Brzdu řetězu nepoužívejte k běžnému zastavování pily!

- 5 - Před připojením pily do sítě zkontrolujte napětí a frekvenci, zda odpovídá údajům na typovém štítku stroje.
- 6 - Používejte pouze takové prodlužovací kabely, které odpovídají ČSN. Nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely.
- 7 - V případě poškození kabelu, pilu okamžitě vypněte a vidlici poškozeného kabelu vytáhněte ze síťové zásuvky. Vedení kabelu volte tak, aby nemohlo být příčinou úrazu obsluhy nebo ostatních osob.
- 8 - Prodlužovací kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od místa řezání a tak, aby nedocházelo k jeho napínání. Nikdy neřezejte v blízkosti jiných elektrických kabelů.
- 9 - Nepřetěžujte svoji pilu, netlačte ji silou do záběru. Jako oporu při řezání používejte zubovou opěrku.
- 10 - Při kácení zajistěte, aby strom padal správným a bezpečným směrem.
- 11 - Na výstupní hřídel stroje se nesmí připojovat žádné zařízení, které nebylo dodáno přímo výrobcem.
- 12 - Výstražné štítky, které jsou na stroji umístěny z důvodu upozornění obsluhy na nebezpečí, udržujte v čitelném stavu. V případě poškození štítky vyměňte za nové (viz obr. 1).
- 13 - Kromě pravidelné údržby, která je popsána v tomto návodu k použití, nikdy neprovádějte opravy nebo servisní úkony sami. Vždy vyhledejte specializovanou nebo autorizovanou dílnu.
- 14 - Denně elektrickou pilu kontrolujte a přesvědčte se, že všechna bezpečnostní i jiná zařízení správně fungují.
- 15 - Před započetím práce je nutné překontrolovat pilu, zda je v bezvadném technickém stavu, zvláště lišta a řetěz. Pravidelně kontrolujte dotažení všech spojů. Pečlivě dodržujte instrukce o mazání.
- 16 - Nepracujte s pilou, která je poškozená, u které nefunguje brzda řetězu nebo která je neodborně opravená či upravená. Používejte pouze řetěz a lištu, která je určena pro vaši pilu (viz str. 161).
- 17 - Půjčujte vaši pilu pouze takovým uživatelům, kteří jsou zcela seznámeni s pokyny v návodu k použití. Dejte dalším uživatelům návod k použití k dispozici, tak aby si mohli před použitím pily, návod přečíst.

- 18 - Při výměně dílů a součástek používejte jen originální náhradní díly.
- 19 - Tento návod k použití uchovávejte tak, aby byl v případě potřeby po ruce.
- 20 - Uvědomte si, že majitel nebo pracovník je odpovědný za úrazy nebo nebezpečí, které se stanou třetím osobám nebo jejich majetku.

OCHRANNÝ ODĚV

⚠ K většině úrazů při práci s elektrickou pilou dojde, když řetěz zasáhne pracovníka. **Při práci s elektrickou pilou si vždy oblékejte homologovaný bezpečnostní ochranný oděv.** Použití ochranného oděvu neodstraní nebezpečí úrazu, ale v případě nehody sníží její důsledky. Při výběru vhodného oděvu si nechte poradit svým prodejcem.

Oděv musí být vhodný k dané práci a pohodlný. Noste přiléhavý oděv odolný proti rozříznutí. **Ideálním pracovním oděvem je bunda, pracovní kalhoty a holínky s ochranou proti proříznutí Oleo-Mac.** Nenoste oděvy, šály, kravaty nebo přívěšky, které by se mohly zachytit v dříví nebo v křoví. Máte-li dlouhé vlasy, stáhněte si je a chraňte je např. šátkem, čepicí nebo ochrannou helmou.

Noste ochranné boty nebo holínky vybavené protiskluzovou podrážkou a ocelovými špičkami.

V místech, kde by vám mohlo spadnout něco na hlavu, **noste ochrannou helmu.**

Při práci používejte vždy ochranné brýle nebo štít!

Noste ochranu proti hluku; např. sluchátka nebo ušní ucpávky. Používání pomůcek k ochraně sluchu vyžaduje větší pozornost a opatrnost, protože pracovník hůře vnímá zvukové výstražné signály (křik, zvukové výstrahy apod.).

Na ruce používejte rukavice s ochranou proti rozříznutí.

Oleo-Mac nabízí úplnou řadu bezpečnostního vybavení.

4. MONTÁŽ LIŠTY A ŘETĚZU

⚠ POZOR - Před prováděním jakékoli činnosti při údržbě vytáhněte vidlici ze zásuvky. Při montáži vždy používejte ochranné rukavice. Používejte pouze výrobcem doporučené lišty a řetězy (str. 161).

- Pro kontrolu, že brzda řetězu není zapnutá, přitáhněte páku brzdy řetězu C (obr. 4) směrem k přední rukojeti.
- Otáčejte knoflík (A, obr. 5) proti směru hodinových ručiček a sejměte kryt (B).
- Ujistěte se, že napínací kladka řetězu (C) na liště (E) je nastavená ve správné poloze a v případě potřeby otáčejte proti směru hodinových ručiček (obr. 6).
- Řetěz (D, obr. 7) nasadte ostrými hranami ve směru otáčení a zasuňte do drážky v liště.
- Lištu (E, obr. 8) a řetěz (D) pro montáž vyrovnejte s řetězku (F) a kolíkem (G). Řetěz nasadte kolem řetězového kola a pak lištu zasuňte na kolík. Pro předpětí řetězu otáčejte kladkou (C) ve směru hodinových ručiček.
- Nasadte kryt (B, obr. 10) vložení výstupku (L, obr. 9) do příslušného uložení a lehce přitáhněte knoflík (A, obr. 10). Knoflík neutahujte úplně, nejdříve je třeba napnout řetěz. Během dotahování knoflíku otáčejte dopředu a dozadu kolečkem (H), aby správně zapadlo do kladky (C) na liště. **POZNÁMKA:** řetěz (D) ještě není napnutý.

Napnutí řetězu

Napnutí řetězu zkontrolujte vždy před použitím a po prvních řezech. Napnutí kontrolujte pravidelně i během používání. Po uvedení do provozu se nové řetězy mohou výrazně protáhnout, to je ale během doby záběhu normální.

⚠ POZOR - Vždy je třeba dodržovat správné napnutí řetězu. Příliš volný řetěz zvyšuje riziko vzniku zpětného vrhu a může se dostat z drážky na liště; tyto situace mohou ohrozit obsluhu a poškodit řetěz. Příliš volný řetěz způsobuje rychlé opotřebení řetězu, lišty a řetězky. Naopak příliš napnutý řetěz způsobuje přetížení motoru, který se tak může poškodit. **Správně napnutý řetěz poskytuje nejlepší rezný výkon, bezpečnost a dlouhou**

životnost řetězu. Životnost řetězu závisí na správné napnutí, ale také na řádném mazání.

- Otáčejte kolečkem (H, obr. 10), až se řetěz (D) dotýká spodního okraje lišty (E).
- Napnutí řetězu zkontrolujte tak, že jej jednou rukou zvednete (obr. 11). Řetěz je správně napnutý tehdy, když jej lze uprostřed lišty zvednout asi o 2-4 mm. Řetěz musí být seřízený tak, aby bylo možné s ním rukou volně pohybovat.

⚠ POZOR - K otáčení řetězu je nutné stisknout páčku spínače pily. **Zkontrolujte, že přípojevací vidlice NENÍ zapojená do síťové zásuvky.**

- Dotáhněte upevňovací knoflík (A, obr. 12) krytu řetězu a špičku lišty držte přitom zvednutou nahoru.

5. SPOUŠTĚNÍ

DOPLŇOVÁNÍ OLEJE A MAZÁNÍ ŘETĚZU

Mazání řetězu se provádí pomocí automatického čerpadla, které nevyžaduje žádnou údržbu. Olejové čerpadlo je ve výrobě nastaveno tak, aby zajišťovalo dostatečné množství oleje i v těžkých pracovních podmínkách. Při řezání jemných dřevin může ukapávat olej, to je normální jev.

- Před každým doplněním vyčistěte prostor kolem víčka (A, obr. 13), aby se do nádrže nedostala žádná nečistota.
- Během práce zrakem kontrolujte množství oleje (B).
- Pokaždé, když hladina oleje v nádrži klesne na rysku minima, doplňte olej v nádrži.
- Po doplnění spusťte 2-3x motor naprázdno, aby se olej dostal k řetězu.
- V případě poruchy neodstraňujte poruchu sami, ale obraťte se na autorizovaný servis.

Správné mazání řetězu během řezání snižuje opotřebení mezi řetězem a lištou na minimum a tak prodlužuje jejich životnost. Používejte vždy jen kvalitní olej.

⚠ POZOR - Nikdy nepoužívejte vyjetý olej! **Vždy používejte speciální biologicky rozložitelné mazivo na lišty a řetězy**

(eco-lube Oleo-Mac p.n. 001001548 (5ℓ) - 001001549 (1ℓ)), které maximálně šetří životní prostředí, zdraví pracovníka a příznivě ovlivňuje životnost součástí elektrické pily.

⚠ POZOR - Před každým zásahem na řezných částech vytáhněte vidlici ze zásuvky.

⚠ Před spuštěním pily se přesvědčte, že řetěz není ničím blokván.

⚠ Pokud elektrická pila běží, držte přední rukojeť pevně levou rukou a zadní rukojeť pravou rukou (obr. 14).

- Před položením elektrické řetězové pily vypněte motor.
- Nenaklánějte se dopředu se a neřežte nad výškou svých ramen; při vysokém uchopení elektrické řetězové pily je obtížné čelit zpětnému vrhu.
- **Nepracujte na stromech ani na žebříku, je to velice nebezpečné.**
- **Dávejte pozor, aby se kabel během činnosti pily nezamotal do částí stromu.**
- Elektrickou řetězovou pilu vytáhněte z řezu, jakmile se dotkne cizího předmětu. Pilu zkontrolujte a pokud je to nutné, poškozené části nechte opravit.
- **Tyto pokyny platí i pro leváky. Zaujměte správný pracovní postoj.**

⚠ Vystavení vibracím může způsobit poškození zdraví osob, které trpí problémy oběhového systému nebo nervovými problémy. Pokud se projeví fyzické symptomy, jako necitlivění, snížení citlivosti, snížení normální síly nebo změny zbarvení pokožky, obraťte se na lékaře. Tyto symptomy se obvykle projeví na prstech, rukou nebo zápěstí.

PŘIPOJENÍ K SÍTI

⚠ POZOR - Před zasunutím vidlice do zásuvky se přesvědčte, že napětí odpovídá níže uvedeným údajům. Zkontrolujte, zda rozměry prodlužovacího kabelu odpovídají technickým podmínkám.

V opačném případě by mohlo dojít ke snížení napětí a nenapravitelnému poškození motoru. Uzemnění není nutné, protože motor je dvojitě izolovaný.

⚠ Před použitím připevněte prodlužovací kabel do připraveného očka (D, obr. 15).

⚠ Doporučené délky prodlužovacích kabelů (230 V)

Délka	Minimální průřez vodiče
0 ÷ 20 metrů	1 mm ²
20 ÷ 50 metrů	1.5 mm ²
50 ÷ 100 metrů	4 mm ²

Požadované napětí elektrické sítě:

230 V - Se zatížením 10 A a 8 A pojistkou se zpomaleným účinkem.

⚠ POZOR - Doporučujeme používat prodlužovací kabely z neoprénu, nebo v každém případě s dvojitou izolací s bezpečnostními spojkami určenými pro venkovní použití. Kabelové vidlice, zásuvky a prodlužovací kabel často kontrolujte, a zjistíte-li nějaké poškození, ihned je vyměňte.

SPUŠTĚNÍ MOTORU

- Před spuštěním motoru zkontrolujte, zda je zásuvka vybavena proudovým chráničem s vybavovacím proudem do 30 mA.
- Po zasunutí vidlice do zásuvky položte pilu na zem tak, aby se řetěz nedotýkal větví, kamenů nebo jiných předmětů, které by mohly bránit jeho pravidelnému otáčení.
- Pevně uchopte rukojeti pily a nejprve stiskněte bezpečnostní tlačítko (A, obr. 16) a pak páčku spínače pily vyp/zap (B).

⚠ POZOR - Při práci s elektrickou pilou nesmí stát v pracovním prostoru pily žádné další osoby.

⚠ POZOR - Při práci s pilou vždy úplně stiskněte páčku spínače pily vyp/zap (B).

⚠ Elektrická pila není funkční, je-li zapnutá páka brzdy (C) (obr. 4).

ZÁBĚH ŘETĚZU

⚠ Před prováděním jakékoli činnosti údržby vytáhněte vidlici ze zásuvky.

⚠ POZOR - K otáčení řetězu je nutné stisknout páčku spínače pily!

Po několika minutách činnosti / řezání se musí znovu zkontrolovat napnutí řetězu:

- Zastavte motor a vytáhněte připojovací vidlici ze síťové zásuvky;
- Řetěz nechte několik minut vychladnout;
- Znovu zkontrolujte napnutí řetězu (viz str. 154 - Napínání řetězu)
- Opakujte tak dlouho, dokud řetěz není dostatečně napnutý.

⚠ UPOZORNĚNÍ - Nikdy se nedotýkejte řetězu, pokud motor běží. Řetězem se nedotýkejte terénu.

⚠ POZOR - Elektrická pila není funkční, je-li zapnutá páka brzdy (C, obr. 4).

6. ZASTAVENÍ MOTORU

Uvolněním páčky spínače vyp/zap (B, obr. 16) se řetěz zastaví okamžitě, zatímco motor se zastaví setrvačností.

⚠ Nepokládejte pilu na zem, jestliže se řetěz ještě točí.

7. POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉMY

Elektrická pila je vybavena dvěma různými bezpečnostními systémy.

SPÍNAČ PILY

Po úplném uvolnění páčky spínače pily (B, obr. 16) se okamžitě zastaví řetěz (pro maximální bezpečnost pracovníka), zatímco motor se zastaví setrvačností.

BRZDA ŘETĚZU

Brzda řetězu je velmi důležité bezpečnostní zařízení řetězové pily. Chrání uživatele před

případnými nebezpečnými zpětnými vrhy, ke kterým může během práce dojít. Zapnutí brzdy řetězu má za následek okamžité zablokování řetězu a provádí se stlačením páky (obr. 17). Brzda řetězu se uvolní zatáhnutím za páku směrem k pracovníkovi (obr. 4) pouze po úplném uvolnění páčky spínače pily (B, obr. 16).

KONTROLA ČINNOSTI BRZDY ŘETĚZU

Při provádění kontroly pily před každým zahájením práce s pilou zkontrolujte správnou činnost brzdy řetězu podle následujících bodů:

1. Uchopte pevně rukojeti pily oběma rukama a uveďte řetěz do chodu stisknutím páčky spínače pily.
2. Hřbetem levé ruky zatlačte na páku brzdy směrem dopředu (obr. 17).
3. Pokud brzda funguje správně, musí se řetěz okamžitě zastavit; uvolněte páčku spínače pily.
4. Brzdu uvolněte (obr. 4).

ZAKÁZANÉ POUŽITÍ

S elektrickou pilou neprovádějte lesnické práce (kácení stromů a odvětvování) protože připojení pomocí kabelu nezaručuje dostatečný pohyb a bezpečnost potřebné k těmto činnostem.

⚠ UPOZORNĚNÍ - Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy. Elektrická pila je určena pouze k řezání dřeva. Řezání jiných materiálů je zakázáno. Vibrace i zpětný vrh jsou u každého materiálu jiné a nebyly by tak dodrženy bezpečnostní požadavky. Nepoužívejte elektrickou pilu jako páku ke zvedání, posunování nebo dělení předmětů, ani ji neupínejte do pevných stolanů. Na pohon elektrické pily je zakázáno připojovat nástroje nebo jiná zařízení, která nejsou povolena výrobcem; mohlo by dojít k vážnému zranění pracovníka.

Při prvním použití pily zkuste nejprve provést několik řezů do pevného kmene pod dohledem zkušeného pracovníka, abyste při jejím použití získali jistotu. Na pilu příliš netlačte; samotná váha pily umožňuje řezání s minimální silou a dosažením maximálního výkonu.

⚠ POZOR - Neřežte v dešti nebo v mokřím či vlhkém prostředí (elektrický motor není chráněn proti vodě), při špatné viditelnosti, nebo při velmi vysokých nebo nízkých teplotách.

PRACOVNÍ POKYNY ŘEZÁNÍ KMENŮ

Než začnete kmen rozřezávat, vždy si ověřte, jak je podepřen; to vám umožní správný způsob řezání a zabrání sevření lišty v kmeni.

- a) Pokud je kmen podepřen na obou stranách, začněte zářezem na horní straně do asi 1/4 průměru (1 - obr. 18). Řez dokončete zespoda (2 - obr. 18). Tím dosáhnete dokonalého řezu a nedojde k sevření lišty v kmeni.
- b) Pokud je kmen podepřen na jedné straně, začněte zářezem na dolní straně do asi 1/4 průměru (1 - obr. 18). Řez dokončete shora (2 - obr. 18).

⚠ UPOZORNĚNÍ - Jestliže při řezání dojde k sevření pily v řezu, vypněte motor, nadsdvihněte kmen a změňte jeho polohu. Nesnažte se uvolnit řetěz taháním za rukojeť pily.

K zajištění stroje na dřevě před zahájením řezu použijte zubovou opěrku (obr. 19) a použijte ji rovněž jako opěrný bod páky při řezání.

UPOZORNĚNÍ PRO PRACOVNÍ OBLAST

- Nikdy neřezejte v blízkosti jiných elektrických kabelů.
- Nepřeceňujte se. Pro práci s pilou je nutné, abyste měli stabilní postoj (obr. 6). Udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od běžícího řetězu. Do zářezu vkládejte pilu až po rozběhnutí řetězu. Nepřetěžujte svoji pilu, netlačte ji silou do záběru. Jako oporu při řezání používejte zubovou opěrku.
- Věnujte zvýšenou pozornost řezání malých větví. Pozor na předepjaté větve. Při řezání rozštípaného dřeva dávejte pozor na případné vymrštění kusu dřeva. Řez musí být veden tak, aby nedocházelo k sevření lišty v řezu.
- Nenechávejte pilu vlhkou. Nevystavujte ji nikdy dešti, ani vlhku nebo mokrú.

- Pracujte pouze tehdy, kdy jsou světelné podmínky dostačující pro zřetelnou viditelnost.
- Postupujte zvláště opatrně, když se používají ochranné prostředky, protože některé prostředky osobní ochrany mohou omezit schopnost slyšet zvuky označující nebezpečí (výzvy, signály, upozornění atd.).
- Velkou pozornost věnujte práci ve svahu a nesoudržném terénu.
- Před položením elektrické řetězové pily vypněte motor.
- Nenaklánějte se dopředu a neřežte nad výškou svých ramen; při vysokém uchopení elektrické řetězové pily je obtížné čelit zpětnému vrhu (Obr. 20).
- **Nepracujte na stromech ani na žebříku, je to velice nebezpečné (Obr. 20).**
- **Dávejte pozor, aby se kabel během činnosti pily nezamotal do částí stromu.**
- Elektrickou řetězovou pilu vytáhněte z řezu, jakmile se dotkne cizího předmětu. Pilu zkontrolujte a pokud je to nutné, poškozené části nechte opravit.
- Řetěz udržujte v čistotě a bez stop písku. I malé množství nečistot rychle otupí řetěz a zvyšuje možnost zpětného vrhu (kickback).
- Udržujte rukojeti vždy suché a čisté.
- Pokud kácíte kmen, který je napružený, mějte se na pozoru, protože uvolnění napětí v dřevních vláknech může způsobit odmrštění pily zpět směrem k obsluze.
- Dejte pozor na zpětný vrh. Ke zpětnému vrhu může dojít, řežete-li špičkou pily anebo při sevření řetězu v řezu. Zpětný vrh způsobí náhlé vymrštění pily a může zapříčinit ztrátu vaší stability. Proto buďte při práci s pilou vždy ve střehu a pilu držte pevně oběma rukama. Dbejte, aby řezaný materiál neobsahoval cizí předměty.

8. ÚDRŽBA

⚠ POZOR - Motor je dimenzován tak, aby se při normálním používání nepřehříval. Možné příčiny případného přehřátí motoru mohou být následující - používání opotřebovaného nebo špatně nabroušeného

řetězu, nedostatečné mazání řetězu, přílišný tlak na elektrickou pilu při řezání, zanesení větracích štěrbin motoru nebo nevhodný prodlužovací kabel. Při údržbových pracích vždy používejte ochranné rukavice a zkontrolujte, zda je vidlice odpojená od elektrické sítě.

Před každým použitím stroj zkontrolujte a ujistěte se, že nemá opotřebované nebo poškozené součásti. Nepoužívejte jej, pokud zjistíte poškozené nebo opotřebované díly.

Obecné čištění

- Stroj udržujte v čistotě. Po každém použití a před uložením odstraňte piliny.
- Pravidelné a správné čištění pomůže zajistit bezpečné používání a prodlužuje životnost stroje.
- Stroj čistěte suchým hadrem. Na obtížně dosažitelné části použijte štětec.
- Po každém použití vyčistěte štětcem zejména větrací otvory. Odolnější nečistoty odstraňte stlačeným vzduchem (max. 3 bary) (obr. 27).

⚠ POZOR - Na čištění stroje nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky nebo dezinfekční prostředky, louhy, abrazivní prostředky atd., mohlo by dojít k poškození povrchu.

KONTROLA/VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

Po každých 100 pracovních hodinách je nutné zkontrolovat uhlíkové kartáče. Každých 200 hodin doporučujeme jejich výměnu. Kontrolu kartáčů si můžete objednat u prodejce nebo v autorizované dílně.

⚠ POZOR - Požadujte montáž originálních kartáčů. Kartáče se musí vyměňovat v párech.

MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

V případě intenzivního používání doporučujeme provést celkovou kontrolu odborným technikem servisu na konci sezóny, v případě normálního používání každé dva roky.

⚠ POZOR: Všechny údržbové práce, které nejsou uvedené v této příručce, smí provádět pouze autorizovaná dílna. Chcete-li zaručit stálé a pravidelné fungování elektrické pily, uvědomte si, že případné poškozené díly musí být vyměněny pouze za **ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY**.

⚠ Případné neschválené úpravy a/nebo používání neoriginálního příslušenství může způsobit vážná či smrtelná zranění obsluhy nebo třetích osob.

BROUŠENÍ ŘETĚZU

⚠ POZOR - Při broušení vždy používejte ochranné rukavice a brýle. Před každým zásahem na řezných částech pily vytáhněte vidlici ze zásuvky.

Dělení řetězu (obr. 22) je 3/8" x.050" (Special). Při broušení řetězu používejte ochranné rukavice a kulatý pilník Ø 4 mm (5/32").

Řetěz vždy bruste z vnitřní strany ostří směrem ven (obr. 21) s ohledem na hodnoty uvedené na obr. 22.

Řezné články řetězu musí mít po nabroušení stejnou šířku a délku.

⚠ Pro broušení a údržbu řetězu pily dodržujte pokyny výrobce. Při snížení výšky omezovače hloubky řezu se může zvýšit riziko zpětných vrhů.

⚠ POZOR - Řetěz je nutné nabrousit vždy, když zjistíte, že piliny jsou tak nepatrné jako při normálním pilování. Při broušení musí být elektrická pila odpojená od sítě.

Při každém 3. - 4. broušení je nutné zkontrolovat a případně zbrousit omezovač hloubky pomocí plochého pilníku a speciální šablony, které se dodávají jako volitelné vybavení; pak sraďte jeho přední hranu (obr. 23).

⚠ POZOR - Správná výška omezovače hloubky je stejně důležitá jako správné nabroušení řetězu.

LIŠTA

Lišty s vodícím kolečkem ve špičce je nutné namazat plastickým mazivem pomocí mazací stříkačky (obr. 24).

Vodící lištu každých 8 hodin otočte, aby došlo k rovnoměrnému opotřebení, čímž se prodlužuje životnost lišty. Povolte šroub a vyjměte napínací kladku (A, obr. 25) z lišty (B). Ujistěte se, že pryžová podložka (C) není opotřebovaná nebo poškozená. Lištu otočte a kladku upevněte šroubem (D). Pro zajištění šroubu naneste na šroub kapku lepidla na zajištění závitů (Loctite 243 nebo podobný).

Drážku lišty a otvor mazání udržujte v čistotě pomocí škrabky (obr.26), kterou si můžete objednat.

Kontrolujte, zda nejsou vodítka lišty opotřebovaná, a je-li to nutné, sraďte boční otěpy plochým pilníkem (obr. 26).

PŘEPRAVA

Pilu přenášejte uchopenou za přední rukojeť, s lištou směřující dozadu a nasazeným ochranným krytem lišty (obr. 28). Nedržte pilu za přívodní kabel.

⚠ POZOR - Při dopravě stroje na vozidle se ujistěte o správném a pevném připevnění na vozidle pomocí popruhů. Pila se přepravuje ve vodorovné poloze po ujištění, že se neporušují platné předpisy pro přepravu těchto zařízení.

TABULKA ÚDRŽBY

Uvědomte si prosím, že následující intervaly údržby platí pouze pro běžné pracovní podmínky. Je-li vaše denní práce náročnější než běžná, musí se intervaly údržby příslušně zkrátit.

		Před každým použitím	Po každé přestávce pro doplnění paliva	Každý týden	Při poškození nebo závadě	Podle potřeby
Celý stroj	Zkontrolovat: úniky, trhliny a opotřebení	X	X			
Kontroly: spínač pily zap/vyp a bezpečnostní tlačítko	Kontrola činnosti	X	X			
Brzda řetězu	Kontrola činnosti	X	X			
	Kontrola autorizovanou opravnou				X	
Olejevá nádržka	Zkontrolovat: úniky, trhliny a opotřebení	X	X			
Mazání řetězu	Kontrola činnosti	X	X			
Řetěz	Zkontrolovat: poškození, nabroušení a opotřebení	X	X			
	Kontrola napnutí	X	X			
	Naostření: zkontrolovat hloubku brusu				X	
Lišta	Zkontrolovat: poškození a opotřebení	X	X			
	Čištění drážek a vedení oleje	X				
	Otočení, namazání vodícího kola a zbavení otřepů			X		
	Vyměnit				X	
Řetězka	Zkontrolovat: poškození a opotřebení			X		Výměna s každým novým řetězem
Zachycovač řetězu	Zkontrolovat: poškození a opotřebení	X	X			
	Vyměnit				X	
Všechny přístupné šrouby a matice	Zkontrolovat a dotáhnout			X		
Štěrbin v krytu motoru	Vyčistit			X		
Napájecí kabel	Zkontrolovat: poškození a opotřebení	X				

9. SKLADOVÁNÍ

Když nebudete stroj po dlouhou dobu používat:

- Zkontrolujte, zda je vidlice odpojená od napájecí sítě.
- Řiďte se všemi dříve uvedenými předpisy k údržbě.
- Úplně vyprázdněte nádržku oleje na mazání řetězu a zavřete zátku.

- Pusťte stroj naprázdno, aby se vyprázdnilo i olejové čerpadlo a výtlačná trubka.
- Elektrickou pilu dokonale vyčistěte.
- Nasadte ochranný kryt lišty. Elektrickou pilu skladujte na suchém místě, pokud možno ne přímo na zemi, a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí je důležitý a prvořadý aspekt při používání stroje ve prospěch občanského spolužití a prostředí, v němž žijeme.

- Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy.
- Důkladně dodržujte místní předpisy pro likvidaci obalů, olejů, benzínu, akumulátorů, filtrů, opotřebovaných součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tyto odpady nesmí být odloženy do běžného komunálního odpadu, ale musí se separovaně odevzdat do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.

Odstranění a likvidace

Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko.

Hodně materiálů použitých při konstrukci stroje lze recyklovat; všechny kovy (ocel, hliník, mosaz) lze odevzdat do běžné sběrné kovů. Pro informace se obraťte na sběrnou službu odpadu ve vaší oblasti. Likvidace odpadu pocházejícího z demolice stroje musí být provedena s ohledem na životní prostředí, aby se zabránilo znečištění půdy, ovzduší a vody.

V každém případě je třeba dodržovat místní platné zákony.

10. TECHNICKÉ ÚDAJE

	GS 180E	GS 200E
Příkon	1800 W	2000 W
Napětí	230V	
Frekvence	50 Hz	
Objem olejové nádrže	350 cm ³ (0.35 ℓ)	
Mazání řetězu	Automatické, neseřizovatelné	
Počet zubů řetězky	6	
Hmotnost bez lišty a řetězu	4.4 kg	

Doporučené kombinace lišt a řetězů	GS 180E	GS 200E
Rozteč a tloušťka řetězu	3/8" x.050" SP	3/8" x.050" SP
Délka lišty	14" (35 cm)	16" (41 cm)
Typ lišty	140 SDEA 041	160 SDEA 041
Typ řetězu	91PJ052X	91PJ057X
Řezná délka	330 mm	395 mm



POZOR!!!

Nebezpečí zpětného vrhu (kickback) je větší v případě kombinace lišta/nevhodný řetěz! Používejte výlučně doporučené kombinace lišta/řetěz a dodržujte pokyny pro broušení.

			GS 180E	GS 200E	
Hladina akustického tlaku	dB (A)	^{L_{PA}} _{av} EN 60745-2-13 EN 22868	83.68	84.36	*
Odchylka	dB (A)		2.0	2.0	
Naměřená hladina akustického výkonu	dB (A)	2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	106.32	106.51	
Odchylka	dB (A)		0.5	0.5	
Garantovaná hladina akustického výkonu	dB (A)	^{L_{WA}} 2000/14/EC EN 22868 EN ISO 3744	107.0	107.0	
Úroveň vibrací	m/s²	EN 60745-2-13 EN 22867 EN 12096	5.405 (sx) 3.540 (dx)	3.918 (sx) 4.420 (dx)	*
Odchylka	m/s²	EN 12096	1.5	1.5	

* Průměrné statistické hodnoty (1/2 na plný výkon v řezu, 1/2 max. rychlost bez zátěže).

11. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Níže podepsaný: **EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY**

prohlašuje na svou vlastní odpovědnost, že stroji:

1. Druh:	řetězová pila
2. Značka: / Typ:	OLEO-MAC GS 180E - GS 200E
3. Identifikační sériové č.	113 XXX 0001 - 113 XXX 9999 (GS 180E) 114 XXX 0001 - 114 XXX 9999 (GS 200E)
odpovídá nařízením směrnice	2006/42/EC - 2004/108/EC - 2000/14/EC - 2006/95/EC - 2011/65/EC
odpovídá ustanovením následujících harmonizovaných norem:	EN 60745-1 - EN 60745-2-13 + A1 - EN 55014 EN 61000-3-2 - EN 61000-3-3 - EN 50366
odpovídá modelu, který získal osvědčení EU č.	BM 50257718
vydaný	TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 90431 Nürnberg Germany - n° 0197
Použitý postup posuzování shody	Annex V - 2000/14/EC
Naměřená hladina akustického výkonu	106.51 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu	107.0 dB(A)
Provedeno v:	Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4
Datum:	15/04/2014
Technická dokumentace uložena ve:	správním sídle společnosti. - Technické vedení




Emak[®] s.p.a.
 Fausto Bellamico - President

12. ZÁRUČNÍ LIST

Tento přístroj byl navržen a vyroben s pomocí nejmodernějších výrobních technik. V případě soukromého použití nebo pro hobby poskytuje výrobce záruku na své výrobky v trvání 24 měsíců od data zakoupení. Servis v České republice a na Slovensku provádí firma MOUNTFIELD ve svých prodejnách, specializovaných servisních střediscích a přes své dealery. V případě profesionálního používání je záruka omezena na 12 měsíců.

Všeobecné záruční podmínky

- 1) Záruka platí ode dne zakoupení výrobku. Výrobní podnik zdarma vyměňuje prostřednictvím obchodní a servisní sítě vadné díly, jejichž vada byla způsobena materiálem, zpracováním nebo výrobou. Záruka nezbavuje kupujícího zákonných práv, které mu náležejí podle občanského zákoníku, a které se vztahují na důsledky defektů nebo vad způsobených prodaným výrobkem.
- 2) Techničtí pracovníci provedou požadovaný zákrok co nejdříve v rámci daných časových možností.
- 3) **Při žádosti o opravu v záruce je nutné předložit oprávněnému pracovníkovi níže uvedený záruční list orazítkovany prodejcem a úplně vyplněný, spolu s nákupní fakturou nebo platným dokladem o zakoupení s datem nákupu.**
- 4) Záruka pozbyvá platnosti v případě:
 - zjevného zanedbání údržby,
 - nevhodného používání výrobku nebo jeho úprav,
 - použití nevhodných maziv nebo paliv,
 - použití jiných než originálních náhradních dílů,
 - zásahů prováděných neoprávněnými pracovníky.
- 5) Záruka se podle výrobce nevztahuje na materiály, které se opotřebovávají, a na části vystavené běžnému funkčnímu opotřebování.
- 6) Záruka se nevztahuje na zásahy týkající se modernizace a vylepšování výrobku.
- 7) Záruka se nevztahuje na seřizování a údržbové práce, i když jsou prováděny v době záruky.
- 8) Případné škody způsobené při dopravě musí být ihned oznámeny dopravci, jinak záruka propadá.
- 9) Pro motory jiných značek (Briggs & Stratton, Subaru, Honda, Lombardini, Kohler apod.), namontované na našich strojích, platí záruka poskytnutá příslušnými výrobci motoru.
- 10) Záruka se netýká případných škod, přímých či nepřímých, způsobených osobám nebo na věcech poruchou výrobku nebo vyplývajících z dlouhodobého nuceného odstavení výrobku.

MODEL

SERIOVÉ Č. _____

KUPUJÍCÍ

DATUM

PRODEJCE

Nezasílat! Přiložte pouze při případném vyzvání záruční služby.

13. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ



POZOR: než začnete provádět kontroly doporučené v dále uvedené tabulce, jednotku vždy vypněte a napájecí kabel odpojte od elektrické sítě, mimo případy, kdy se vyžaduje jednotka v činnosti.

Když byly zkontrolovány všechny možné příčiny a problém nebyl vyřešen, spojte se s autorizovaným servisním střediskem. Když zjistíte problém, který nebyl uveden v tabulce, spojte se s autorizovaným servisním střediskem.

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Motor se nerozběhne nebo má nepravidelnou činnost. (Ujistěte se, že je napájecí kabel zapojený do elektrické sítě)	<ol style="list-style-type: none"> Poškozený napájecí kabel Poškozený motor Kartáče opotřebené nebo poškozené 	<ol style="list-style-type: none"> Výměna: spojte se s oprávněným servisním střediskem Výměna: spojte se s oprávněným servisním střediskem Výměna: spojte se s oprávněným servisním střediskem
Motor nedosáhne plných otáček.	<ol style="list-style-type: none"> Nesprávné napětí a kmitočet v síti Příliš napnutý řetěz Nesprávná délka a průřez prodlužovacího kabelu 	<ol style="list-style-type: none"> Zkontrolujte vlastnosti elektrické sítě Napnutí řetězu; viz pokyny v kapitole Montáž lišty a řetězu (str. 154). Doporučené délky pro prodlužovací kabely (230 V); viz tabulka v kapitole Spouštění (str. 156)
Přílišné jiskření kartáčů	Kartáče opotřebené nebo poškozené	Výměna: spojte se s oprávněným servisním střediskem
Lišta a řetěz se během činnosti zahřívají a kouří	<ol style="list-style-type: none"> Prázdňá nádržka na olej pro řetěz Příliš napnutý řetěz Špatná činnost mazací soustavy 	<ol style="list-style-type: none"> Naplňte nádržku na olej. Napnutí řetězu; viz pokyny v kapitole Montáž lišty a řetězu (str. 154). Nechte jet na maximální otáčky 15-30 sekund. Zastavte a zkontrolujte, jestli olej odkapává ze špičky lišty. Pokud tam olej je, může být vadná činnost způsobena volným řetězem nebo poškozenou lištou. Pokud olej neodkapává, spojte se s autorizovaným servisním střediskem
Motor se rozjede, ale řetěz se netočí	<ol style="list-style-type: none"> Příliš napnutý řetěz Nesprávná montáž lišty a řetězu Poškozený řetěz a/ nebo lišta Poškozená spojka a/ nebo řetězka 	<ol style="list-style-type: none"> Napnutí řetězu; viz pokyny v kapitole Montáž lišty a řetězu (str. 154) Viz pokyny v kapitole Montáž lišty a řetězu (str. 154) Viz pokyny v kapitole Údržba lišty a/ nebo řetězu (str. 159) Výměna: spojte se s oprávněným servisním střediskem



POZOR: když je motor v činnosti, nikdy se nedotýkejte řetězu



I **ATTENZIONE!** – Questo manuale deve accompagnare la macchina durante tutta la sua vita.

GB **WARNING!** – This owner's manual must stay with the machine for all its life.

F **ATTENTION!** – Le manuel doit accompagner la machine pour toute sa vie.

D **ACHTUNG!** - Dieses Anweisungsheft muß das Gerät während seiner gesamten Lebensdauer begleiten.

E **¡ATENCIÓN!** - Este manual debe acompañar a la máquina durante toda su vida útil.

SK **UPOZORNENIE** - Tento návod musí sprevádzať prístroj po celú dobu jeho životnosti.

P **ATENÇÃO!** - Este manual deve acompanhar a máquina durante toda a sua vida útil.

GR **ΠΡΟΣΟΧΗ!** - Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να συνοδεύει το μηχάνημα καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του.

TR **DİKKAT!** – Bu kılavuz, daima makinanın yanında bulundurulmalıdır.

CZ **UPOZORNĚNÍ!** - Tento návod musí být dostupný po celou dobu životnosti přístroje.

RUS **ВНИМАНИЕ!** – Настоящая инструкция должна сопровождать изделие во

UK время всего срока его службы.

PL **UWAGA!** - Niniejsza instrukcja powinna towarzyszyć urządzeniu przez cały okres eksploatacji.